

**Vivai  
Progetto Natura**

Villafranca (VR) - Viale Postumia, 100  
S.s Verona - Mantova • Tel. e Fax 045/6303305  
Cell.336/307266 • info@vivaiprogettonatura.it  
www.vivaiprogettonatura.it

**agenzia  
faccioli G.**  
Perito Industriale

**pratiche automobilistiche**

Villafranca (VR) - Via A. Messedaglia, 279  
Tel. 045/6301864 - Fax 045/6301287

Aperti per ferie.

**Vanni**

Via Pertini, 1 - Grezzano di Mozzecane VR  
Tel. 045 7975022 - www.vanniauto.it



# Target notizie

**XVII anno  
30 mila  
copie**

**LUGLIO 2011**

Mensile di informazione, attualità e tempo libero - Anno XVII, n.7 - 18 LUGLIO 2011  
Redazione, amministrazione, pubblicità: via Trieste, 6/C - Villafranca di Verona - Telefono e fax 045/6304926 - Editrice Target Progetto Immagine Sas  
Spedizione in abbonamento postale 70% - Poste Italiane Spa - DCB Verona - Copia gratuita - Sono state distribuite gratuitamente 29.990 copie

**Target on line:** www.targetnotizie.it **e-mail:** info@targetnotizie.it

**VALEGGIO**  
**La Biblioteca  
viaggia a  
ritmo record**  
A pag. 5

**MOZZECANE**  
**Iniziative  
nel segno  
del 150°**  
A pag. 3

**NOGAROLE**  
**Entro due  
anni arriva  
la Mediana**  
A pag. 3

**POVEGLIANO**  
**I primi 100  
giorni del  
sindaco**  
A pag. 7

**SOMMACAMPAGNA**  
**Tira brutta  
aria nella  
maggioranza**  
A pag. 6

**VILLAFRANCA** Grazie all'accordo con il Chievo, il  
Comune avrà 90 mila mq di verde e 2 palestre

**Il Parco!**

Via libera al nuovo progetto con il Chievo che realizzerà a Villafranca il suo centro sportivo occupando 50 mila mq in un'area di 150 mila. Grazie a questo accordo il Comune avrà un parco di 90 mila e due palestre. (Pag. 8)

**Concessionaria**  
**ZAFFANI** car

Show-room - Assistenza - Ricambi

**VILLAFRANCA** Viale Postumia  
Tel. 045 7900636 - Fax 045 6300290  
www.zaffanicarservice.it

**ISOLA DELLA SCALA** Via Verona, 40  
Tel. 045 6631018 - Fax 045 7301102

**VIGASIO** Via Roma, 72/d  
Tel. 045 7363290 - Fax 045 6685132

**FULL RENT**  
Noleggio Auto e Veicoli Commerciali  
www.fullrent.it

Tariffe a partire da € 10,00 al giorno  
Noleggio breve e lungo termine  
Noleggio pulmini 9 posti

VILLAFRANCA Via Tofane 6  
Tel. 045/7900636  
ISOLA DELLA SCALA Via Verona 40 - Tel. 045/6631018

**MAGALINI**  
LA PAROLA DATA È UN IMPEGNO

Prodotti naturali e speciali per l'edilizia  
e confort abitativo

Villafranca di Verona  
Tel 045 96 98 988 - Fax 045 96 98 999  
www.magalini.it

**estate 2011**  
**L'ESTATE TE LA  
REGALIAMO NOI!**

**2 MESI  
OMAGGIO!**

**BODY ENERGIE**

Body Energie srl ssd, via Adamello, 1 - Villafranca di Verona  
tel. 045 6303673 - info@bodyenergie.it - www.bodyenergie.it

**Onoranze Funebri**  
**Serpelloni**

Servizio continuato 24 ore su 24  
**PREVENTIVI A DOMICILIO**

Villafranca: via Luigi Prina n°56 tel. 045 7900410  
Mozzecane: via Montanari n°2 tel. 045 7930734  
www.serpelloni.net

**ORTOMBINA**  
Vendita Ingrosso e Dettaglio  
Materiale Elettrico • Illuminazione

ANTENNE e SISTEMI di RICEZIONE TV-SAT

Vasto assortimento  
di lampadine  
a risparmio  
energetico

Via Adamello • con parcheggio fronte Body Energie • tel. 045 6305583

**Chiesa Serafino**  
ABBIGLIAMENTO

**SALDI**

ACNE  
MARC BY MARC JACOBS  
MAURO GRIFONI  
PHILOSOPHY di ALBERTA FERRETTI  
VALENTINO ROMA  
PAUL SMITH  
Z ZEGNA  
MAX MARA  
COSTUME NATIONAL  
DKNY DONNA KARAN NEW YORK  
PRINGLE OF SCOTLAND  
GIVENCHY  
ASPESI

**CORSO VITTORIO EMANUELE 270  
VILLAFRANCA**



Via Quadrato, 4/B  
Villafranca di Verona  
tel. 045 6300118

Orario 11:00 - 14:30  
18:00 - 24:00  
Chiuso il lunedì



**Snow**  
**Restaurant**  
**Japanese**

Associazione di Volontariato  
per il Recupero e il Riutilizzo



Dai nuova vita

alle cose che non usi:

il GIRACOSE il GIRACOSE

portale a il **GIRACOSE**

e vedi se trovi qualcosa che tu puoi riutilizzare.

L'associazione il **GIRACOSE** recupera oggetti di tutti i tipi:  
Mobili, Abiti, Libri, Giocattoli, Biciclette, Attrezzatura da bambini (carrozzine, passeggini, ecc.), Attrezzatura sportiva, Cianfrusaglie... e ogni cosa che non viene più usata.

L'Associazione il Giracose opera attraverso:

⇒ attività educative nelle scuole

⇒ laboratori di recupero oggetti: { cucito  
biciclette  
recupero mobili

⇒ sostegno famiglie nel bisogno

⇒ sostegno progetti in paesi del Sud del mondo

Con il contributo di:

⇒ possibilità di fare volontariato

⇒ GIERRE: laboratori per ragazzi



Ci trovi a Pradelle di Nogarole Rocca:

**Centro di Educazione al Riuso: Via Molinare, 51**

**Aperto al pubblico  
il mercoledì e il sabato  
dalle 16.00 alle 18.00**

**Novità: puoi portare le cose che tu non  
usi anche il martedì dalle 9.30 alle  
11.00 e il venerdì dalle 17.00 alle 18.30**

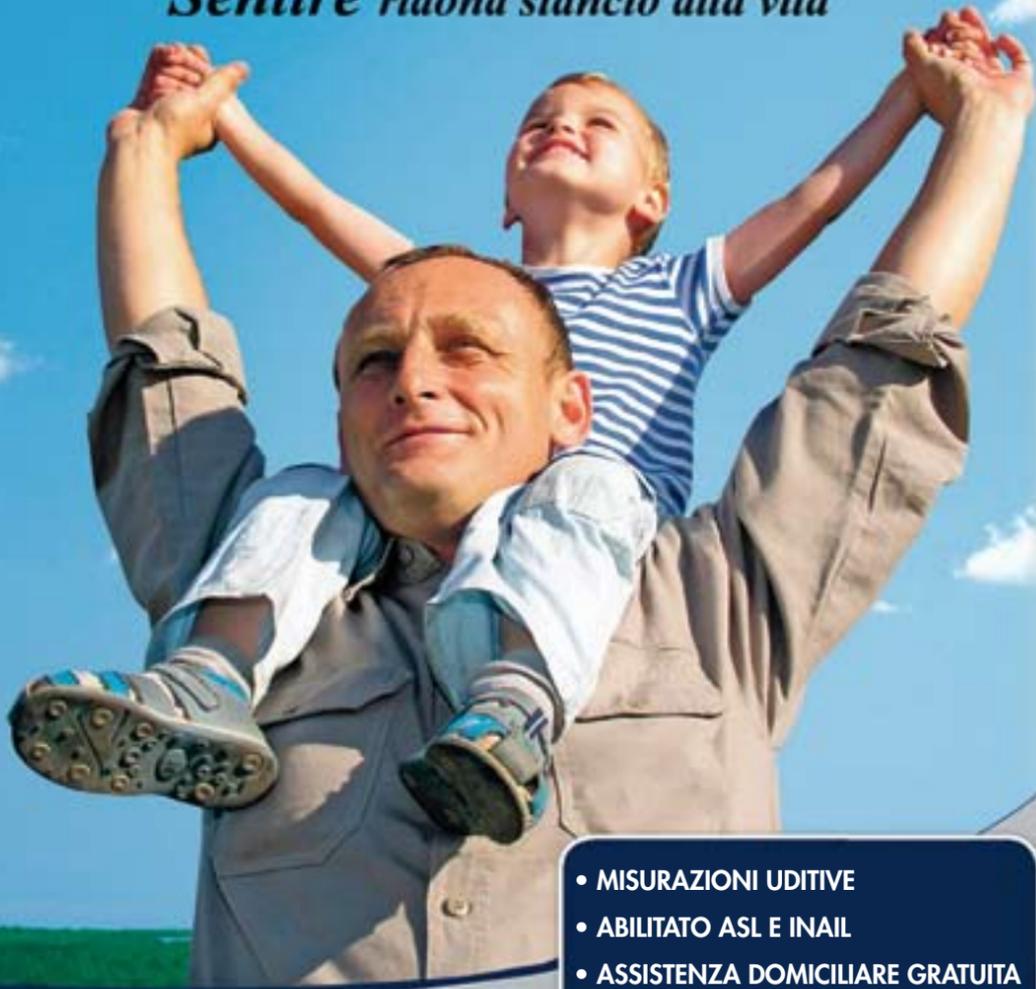
**Centro di Educazione al Recupero: Via Molinare, 59**

Sede dei laboratori

Per info: **349 5623684**  
Per ritiri: **348 5782034**

ilgiracose@libero.it  
www.ilgiracose.it

*Sentire ridona slancio alla vita*



- MISURAZIONI UDITIVE
- ABILITATO ASL E INAIL
- ASSISTENZA DOMICILIARE GRATUITA

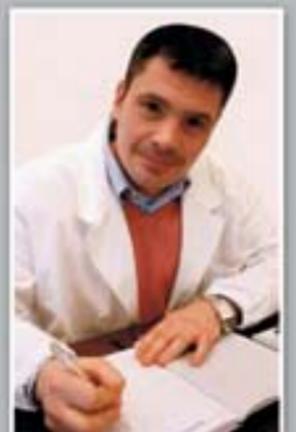
La tecnologia digitale ha determinato un salto di qualità nello sviluppo di nuovi apparecchi destinati alla correzione di Deficit uditivi.

Questi nuovi ausili si differenziano dai precedenti per la capacità di elaborare autonomamente il suono, distinguendo il parlato dal rumore di fondo e migliorando notevolmente la qualità del Sentire.

Presso le **NOSTRE SEDI** troverete la migliore gamma di apparecchi acustici di ultima generazione, ognuno da adattare alle vostre personali esigenze.

**Audioprotesista Marco Dal Bosco**

Con esperienza audioprotesi ventennale, titolare di due Centri Acustici in Verona via Isonzo 7/a e Villafranca di Verona via Pace 76, Marco Dal Bosco (tecnico audioprotesista) svolge la propria attività con Interventi di natura preventiva tecnico-riabilitativa e relazionale.



*Marco Dal Bosco*

Ci trovi a...

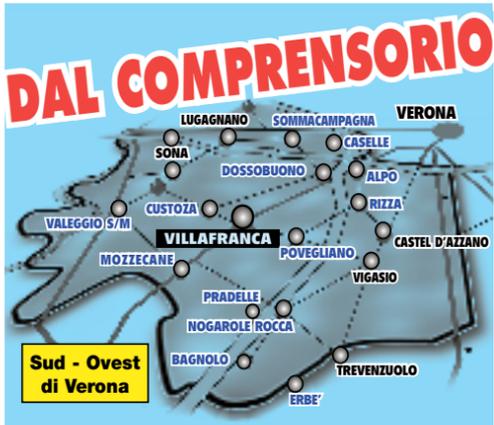
**VERONA** via Isonzo 7/a, traversa IV Novembre vicino PAM - tel. e fax 045/8350688

**VILLAFRANCA** via Pace 76 - telefono e fax 045/7901231

e-mail: [sentireuditovr.m@libero.it](mailto:sentireuditovr.m@libero.it)

**Sentire**

apparecchi acustici per deboli di udito



Il presidente della Provincia Miozzi ha promesso che entro questo termine sarà realizzata l'importante arteria

**MOZZECANE. Il 23 luglio appuntamento a Grezzano**

## Estate di spettacoli con un occhio di riguardo per l'Unità d'Italia



Davide Marchini

Le manifestazioni della primavera-estate 2011 a Mozzecane hanno avuto un occhio di riguardo per il 150° dell'Unità d'Italia.

Già a maggio c'era stata l'esibizione della banda musicale "Città di Mozzecane" e del complesso bandistico "Giuseppe Verdi" di Erbe.

Gli eventi poi sono proseguiti con una serie di spettacoli teatrali in giugno a villa Ciresola che hanno visto prota-

gonisti il gruppo di laboratorio teatrale dell'istituto "Bolisani" di Villafranca e vari gruppi amatoriali della provincia scaligera come La burla di Povegliano Veronese e la compagnia El Gavetin di Negrar.

Il teatro all'aperto si trasferirà ora nella frazione di Grezzano dove sabato 23 luglio, nella romantica cornice della piazza "Santa Maddalena di Canossa", la compagnia "Nuovi Giovani" di Trevenzuolo proporrà la com-

media dialettale "Ciacole".

«Non è mancato nemmeno l'appuntamento musicale - spiega l'assessore alla cultura Davide Marchini - Nell'ambito del festival corale "Verona Garda Estate", organizzato dall'associazione pro musica "Cantate Domino", nella chiesa parrocchiale dei santi Pietro e Paolo si sono esibiti il coro finlandese "Lahden Viihdekuoro" ed il coro francese "Chante Boixe".

**Nel cartellone bande musicali spettacoli teatrali e rassegna corale**

# Nogarole, Mediana in 2 anni

Il presidente della Provincia Giovanni Miozzi ha accolto l'appello di Luca Trentini, sindaco di Nogarole Rocca e presidente dell'Unione Veronese Tartaro Tione: sarà messo in piedi il tavolo territoriale per fare il punto sull'iter procedurale per la realizzazione della Mediana.

Miozzi, dopo aver incontrato i 14 sindaci dei Comuni interessati dal tracciato della futura arteria (tra cui Isola della Scala, Erbe, Trevenzuolo, Nogarole Rocca

e Mozzecane) ha promesso che in due anni l'opera sarà realizzata.

Circa un mese fa, Trentini aveva chiesto a Miozzi di mettere in piedi un tavolo di confronto

periodico direttamente sul territorio, che coinvolgesse i Comuni interessati dalla strada Mediana e la Provincia.

«L'esigenza di portare a termine questa importante opera necessaria ai Comuni della cintura a sud-ovest di Verona - spiega

Trentini - ha suggerito questa iniziativa, con l'intento di riunirci periodicamente e capire quali siano gli ostacoli alla realizzazione del tracciato e i problemi da superare».

Una serie di importanti novità, anticipate ai Comuni alcune settimane fa, hanno visto la Mediana inserita in un quadro di opere strategiche della Regione Veneto.

**L'opera è stata inserita dalla Regione tra quelle strategiche**

ERBE'

## Sei postazioni per l'autovelox

L'assessore Nicola Martini ha portato all'approvazione nella giunta dell'Unione Tartaro Tione la delibera con cui è stato dato mandato al comandante della Polizia Locale per l'acqui-

sto e l'installazione sul territorio dei Comuni degli Speed Check. Sono strutture, già presenti in qualche Comune limitrofo, posizionate a lato della strada di colore arancione e quindi ben visibili, con la finalità di ridurre la velocità, come potrebbe fare un dosso artificiale ma con il vantaggio di essere meno costosi, meno rumorosi e di creare meno problemi alle ambulanze ed alle motociclette. «L'obiettivo - spiega Martini - è lo stesso in quanto internamente può essere collocata l'autovelox».

**Martini «L'obiettivo è ridurre la velocità»**

Sul territorio del Comune di Erbe ne sono stati previsti per il momento 6. Saranno installati in via XXV Aprile,

San Giuseppe, Don Giovanni Veronese, Braida/ Martiri delle Foibe, Madonna / Campagnola e Madonna Centro.

«Ricordo che queste apparecchiature funzionano come deterrente data la loro alta visibilità - sottolinea l'assessore - ma l'autovelox sarà inserito a rotazione all'interno della struttura, in questo modo non si potrà mai sapere quale Speed Check sia realmente funzionante. Se si manifesteranno dei risultati importanti, come mi auguro, si potrebbe aumentare il numero».



Nicola Martini

**STUDIO DENTISTICO ASSOCIATO**

Aperto anche il sabato

Dr. A. Gazzieri  
Igienista Dentale

Dr. E. J. Visintin  
Odontoiatra

Dr. A. Muraro  
Spec. in Ortodonzia

Prof. Ac Borrello  
Odontoiatra



**Il tuo sorriso è il nostro obiettivo!**  
Telefona subito per la prima visita gratuita

**045 6340735**

Mozzecane (VR)  
Via Carlo Montanari, 73/b  
(accanto al supermarket Vivo)



Studio convenzionato con 3° Stormo S. O. Villafranca e familiari

**MEGASTORE**

F.lli **ELETTRODOMESTICI**  
**Castagna**

**TUTTE LE NOVITÀ DI TELEFONIA  
TV \* HI FI \* COMPUTER \* LAMPADARI  
ELETTRODOMESTICI \* LISTE NOZZE**

**37069 VILLAFRANCA (VR) Via Mantova, 30**

Vendita 045.7900400, assistenza 045.6300877, fax 045.7900177

[www.castagnaspa.com](http://www.castagnaspa.com), [info@castagnaspa.com](mailto:info@castagnaspa.com)

**CARROZZERIA CORDIOLI BRUNO**

DI CORDIOLI ANDREA  
E ROBERTO S.N.C.

via S.Rita, 1  
Fraz. Pellaloco - Roverbella (Mn)  
Tel. e Fax 0376/695951  
[carrozzeriacordioli@libero.it](mailto:carrozzeriacordioli@libero.it)

**SOCCORSO STRADALE**



**Autofficina - Service Car**

**MORARI**

**INSTALLAZIONE IMPIANTI  
GPL / METANO**

**VACANZE IN ARRIVO?**  
Parti in totale sicurezza  
facendo un controllo  
della tua auto



**Via San Faustino, n 7 - Mozzecane**  
Tel. 045 4858632 - e-mail: [officina.morari@simail.it](mailto:officina.morari@simail.it)

Meno confusione e più qualità nella grande tavolata sul Ponte Visconteo. Gli sforzi dell'Associazione dei Ristoratori sono stati ripagati da una serata che ha fatto contente le circa 3500 persone presenti all'evento

Il capitano Malco e la ninfa Silvia



## E' un'estate a misura delle famiglie

E' un'estate ricca di proposte e attività quella organizzata dal Comune in collaborazione con polisportiva San Paolo, le parrocchie di Valeggio, Salionze e S. Lucia ai Monti (grest), e la cooperativa Tangram.

«E' un'estate a misura di bambino e ragazzo, progettata per aiutare a conciliare lavoro e famiglia - commenta l'assessore Marco Dal Forno -. Per i bambini della scuola dell'Infanzia fino ai ragazzi della Terza media sono articolate una serie di attività e di iniziative fino a settembre per consentire alle famiglie di avere la sicurezza di trovare sempre, anche nella settimana di ferragosto,

attività ricreative ed educative per i propri figli».

Il carnet delle proposte va dallo sport, al gioco, dalle lingue straniere, ai corsi di nuoto, ai laboratori del fare. Dal 5 settembre ci sarà una attività di aiuto nei compiti per preparare il rientro sui banchi di scuola.

«L'obiettivo - commenta Dal Forno - è soddisfare quanto più possibile le richieste dei genitori e rispondere a bisogni e desideri di bambini e ragazzi che, nelle iniziative in città e nei soggiorni fuori città, potranno trovare opportunità di gioco e divertimento e vivere esperienze significative dal punto di vista educativo e formativo».



# A Borghetto non solo tortellini



Il tortellino è stato come sempre il grande protagonista della magica serata organizzata dall'Ass. Ristoratori

Dopo l'annullamento dello scorso anno, la 18ª cena del Nodò d'Amore ha ritrovato tutto il suo fascino grazie a una serata davvero gradevole che ha

messo a proprio agio i circa 3500 commensali che sono riusciti a trovar posto sul Ponte Visconteo. I biglietti quest'anno erano molti di meno e alla fine

la scelta dell'Associazione Ristoratori Valeggio si è rivelata azzeccata. Sono riusciti a tenere viva una manifestazione unica al mondo,

il servizio è stato curato e sicuramente non c'era la ressa degli scorsi anni. In più la serata si è riempita di significati, ben oltre la consueta valorizzazione del tortellino e del territorio valeggiano che, come ha sottolineato il sindaco Angelo Tosoni, costituiscono un connubio indissolubile che fa da traino a tutta la comunità. Quest'anno, due motivi speciali hanno caratterizzato la serata. Innanzitutto il 150° dell'Unità d'Italia che ha avuto un forte richiamo nel piatto da collezionisti realizzato dal maestro orafo Alberto Zucchetta, che lo ha proposto con i

**Promozione ma anche importanti messaggi a favore dell'Unità d'Italia e Gerbera Gialla**

## Dal 2 al 4 settembre torna tortellini e dintorni

Dal 2 al 4 settembre torna a Valeggio la manifestazione "Tortellini e Dintorni". L'iniziativa, che l'anno scorso al debutto ha ottenuto un grande successo, è l'occasione per conoscere e gustare i prodotti tipici di Valeggio come i tortellini, la torta delle rose, il dolce valeggio, la Pesca di Verona Igp, la Coppa al Bagno, i vini Doc "Bianco di Custoza" e "Bardolino". Le serate saranno animate da spettacoli musicali e performances di teatro di strada. Il "Mercato d'Eccellenza", curato da Slow Food, e il "Mercato a Km 0" dei produttori agricoli completeranno questo percorso nel gusto.



musicisti uniti nei colori nazionali, e il tricolore che ha illuminato il Castello. Inoltre, sulle tavole spiccava un tocco di giallo in omaggio a Gerbera gialla, il coordinamento antimafia fondato dal giudice Antonino Caponnetto.

Nel menù è stato riportato il significato del fiore, con una poesia ad esso dedicata. A rappresentare l'associazione vi era la presidente Adriana Musella, il cui padre Gennaro fu barbaramente ucciso nel 1982 dalla 'ndrangheta.

## ESTATE VALEGGIANA

# Cinema al Castello, tante feste d'estate e concerti musicali

### LUGLIO

**Mercoledì 20** (Castello, ore 21.15) CINEMA TRA LE TORRI, Come l'acqua per gli elefanti. Regia di Francis Lawrence, con Robert Pattinson, Reese Witherspoon, Christoph Waltz, Hal Holbrook (drammatico, sentimentale). A cura di Pro Loco

**Giovedì 21** (Castello, ore 21) CONCERTO LIRICO, selezione dell'opera "Elisir d'amore" di G. Donizetti - Ingresso euro 5,00. A cura Accademia Jacopo Foroni

**Venerdì 22** (piazza Carlo Alberto, ore 21) CONCERTO PRINCE HENRY'S SCHOOL dall'Inghilterra. Ingresso libero. A cura di Pro Loco Valeggio

**Sabato 23, Domenica 24, Lunedì 25** (Parco Giochi Ichenhausen, ore 19.30) FESTE D'ESTATE AL PARCO. Serate di musica dal vivo e ballo e stands gastronomici. A cura Gruppo Alpini Valeggio

**Domenica 24** (Piazza Carlo Alberto, tutto il giorno) MERCATO DELL'ANTIQUARIATO. A cura di Associazione Percorsi

**Mercoledì 27** (Castello, ore 21.15) CINEMA TRA LE TORRI, Rio. Regia di Carlos Saldanha, cartone animato. A cura di Pro Loco Valeggio

**Venerdì 29** (Piazzetta Oratorio, ore 20.45) PIAZZA BRA'SS ENSEMBLE, orchestra di ottoni in concerto. Ingresso euro 5,00. A cura Arti & Mestieri

**Sabato 30, Domenica 31 Luglio, Lunedì 1 Agosto** (Parco Giochi Ichenhausen, ore 19.30) FESTE D'ESTATE AL PARCO. Serate di musica dal vivo, ballo e stands gastronomici. A cura Ass.ne pesca sportiva Martin Pescatore

### AGOSTO

**Mercoledì 3** (Castello, ore 21) CINEMA TRA LE TORRI, The Fighter. Regia di David O. Russell, con Mark Wahlberg, Christian Bale, Amy Adams, Melissa Leo (biografico, drammatico). A cura di Pro Loco Valeggio

**Sabato 6, Domenica 7, Lunedì 8** (Località Vanoni Remelli, ore 19.30) FESTA D'ESTATE. Serate di musica dal vivo e ballo e stands gastronomici. A cura Comitato Sagra Vanoni Remelli

**Mercoledì 10** (Villa Sigurtà, ore 21) CONCERTO LIRICO a conclusione del masterclass della mezzo-soprano Elena Obratzova. Ingresso euro 5,00. A cura Accademia Jacopo Foroni

**Castello (ore 21) CINEMA TRA LE TORRI, Pirati dei Caraibi: Oltre i confini del mare.** Regia di Rob Marshall, con Johnny Depp, Penélope Cruz, Geoffrey Rush, Judi Dench, Gemma Ward (avventura, fantasia). A cura di Pro Loco Valeggio

**Venerdì 12** (piazza Carlo Alberto) TELEARENA IN TOUR, spettacolo musicale e di animazione. A cura Telearena, in collaborazione Pro Loco

**Lunedì 15** (Borghetto, dalle ore 10 alle 19) MERCATINO ARTIGIANATO ARTISTICO e HOBBY

**Mercoledì 17** (Castello, ore 21) CINEMA TRA LE TORRI, Another Year. Regia di Mike Leigh, con Jim Broadbent, Lesley Manville, Ruth Sheen, Peter Wight, Imelda Staunton (commedia, drammatico). A cura di Pro Loco Valeggio

**Lunedì 22** (Parco Sigurtà, ore 20.30) CONCERTO LIRICO SINFONICO con Gregory Kunde tenore, Daniela Schillaci soprano, Simone Piazzola baritono, direttore d'orchestra Pietro Rizzo. Ingresso euro 13 e ridotti. A cura Arti & Mestieri, prevendita P. Loco

**INFO PRO LOCO VALEGGIO**  
0457951880 - [www.valeggio.com](http://www.valeggio.com)

## CALCIO

# Il Valeggio "torna" in Seconda

Il Valeggio calcio torna in Seconda categoria. E' durata solo due mesi la permanenza in Terza della squadra del presidente Giovanni Pasotto dopo la retrocessione. I rossoblù sono stati ripescati e si preparano ad affrontare una nuova stagione in Seconda.

«Siamo contenti - commenta il numero uno rossoblù - anche perché la retrocessione era arrivata in maniera inopinata. Ora cercheremo di allestire una squadra che possa ben figurare anche se sempre rispettando

la nostra filosofia che è quella di valorizzare i giovani e puntare soprattutto sulle forze locali, senza fare follie».



G. Pasotto

In panchina è stato riconfermato Flavio Tinazzi, che aveva chiuso l'ultima stagione dopo ben tre avvicendamenti. Dal punto di vista dell'organico sono arrivati il difensore Daniele Bertaiola dal Custoza, l'esterno destro Drittan Gordan e l'attaccante Alessandro Murarelli dal Mozzecane e il centrocampista Meda dall'Albarè.

## Famiglia Faccioli, il piacere dell'ospitalità a Borghetto.



Ristorante  
**«GATTO MORO»**  
Via Giotto, 21 - Borghetto  
Valeggio sul Mincio  
Tel. 045 6370570  
Fax 045 6370571



Hotel  
**«FACCIOLI»**  
Via Tiepolo, 8 - Borghetto  
Valeggio sul Mincio  
Tel. 045 6370605  
Fax 045 6370606



Ristorante  
**«LA CANTINA»**  
Via Giotto - Borghetto  
Valeggio sul Mincio  
Tel. 045 6370605  
Fax 045 6370606

Dopo sette mesi dall'apertura si sta rivelando una delle più attive e frequentate tra quelle del sistema provinciale. Oliosì «Questo grazie al servizio offerto e all'attenzione all'utenza»



L'ass. Oliosì

«Il primo bilancio dopo sette mesi di apertura è molto positivo». L'assessore Leonardo Oliosì guarda ai numeri della Biblioteca di Valeggio e non può che essere soddisfatto.

Più di mille iscritti (1028 solo da ottobre) fra cui spiccano in percentuale le fasce di età 0-10 anni e le fasce 30-50. Il prestito si aggira, ormai stabile, intorno ai 2000 documenti mensili. Fra i più prestati ci sono i Dvd per ragazzi (Kung Fu Panda, Ratatouille, Barbie, Dinosauri) e per adulti, in particolare le commedie e il genere sentimentale.

Per quanto riguarda i libri per ragazzi, fra i più prestati ci sono i «Barbapapà», gli humor di Geronimo Stilton, gli albi di Nicoletta Costa; per gli adulti i vari bestsellers, Nicholas Sparks, Glenn Cooper, Dan Brown ecc. e alcuni libri richiesti dalle scuole e da una utenza giovanile.

«Un risultato molto soddisfacente considerata l'apertura recente e se confrontato con il numero di prestiti delle altre bi-



La Biblioteca

blioteche del sistema provinciale - sottolinea l'assessore -. La buona affluenza di utenti e l'ottimo risultato per quanto riguarda i prestiti sono probabilmen-

te dovuti a diversi fattori: un servizio professionale e «amichevole», una sollecita attenzione alle esigenze dell'utenza che ci spinge a migliorare sempre di più il servizio». Il sindaco Angelo Tosoni evidenzia l'investimento costante da parte dell'amministrazione comunale: «Soprattutto nell'impegno di acquisto librario e multimediale, tanto più importante in questo periodo di tagli alla cultura».



## Due medaglie d'oro a Fondi nei campionati italiani

Il Veneto campione d'Italia cadetti e Juniores-seniores a Fondi (LT). E' stato questo uno dei successi più importanti ottenuto dagli atleti della Olympic Taekwondo, che si allenano a Valeggio, in questa prima parte della stagione. Entrambe le squadre del Veneto si sono distinte per la tecnica, l'eleganza, l'armonia e la completezza nella rappresentazione. Il presidente regionale Riccardo Chiumento ha ringraziato il maestro Selvaggio che è stato l'anima e il motore della squadra,

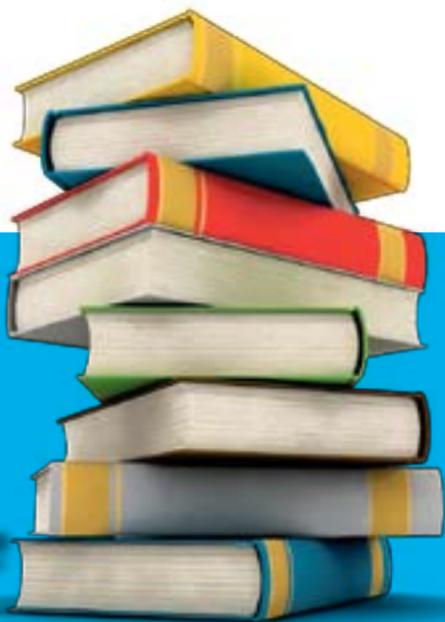
gli atleti per il sacrificio che hanno affrontato e i genitori che li hanno sempre sostenuti. «Conquistare l'oro nel 2010 alla loro 1° partecipazione era stato difficile - commenta il maestro Salvatore Selvaggio, responsabile tecnico regionale - ma riconfermarlo nel 2011 è la dimostrazione che i ragazzi lavorano con impegno, passione e tanto sacrificio».

# Una Biblioteca da primato

## Tante iniziative anche durante i mesi estivi

Molte iniziative sono state organizzate nel corso di questi mesi per promuovere la biblioteca, a partire dalle numerose visite scolastiche che hanno riguardato le varie fasce di età, dalla scuola dell'infanzia alla primaria e secondaria, e l'adesione al progetto «Nati per leggere», che ha comportato alcuni incontri serali con le mamme. Per l'estate, inoltre, sono in programma simpatiche iniziative di invito alla lettura per i ragazzi della scuola (progetto «Librinviaggio») e attività serali per adulti («Alla scoperta di Verona attraverso la storia e le sue mura», «Lavori in corso: costruisco la mia biblioteca»). Queste attività serali sono state promosse in coincidenza con l'apertura serale della biblioteca.

**BAR Tabaccheria**  
**LA SMORFIA**  
Valeggio sul Mincio  
Ricevitoria Cartolibreria



Si prenotano libri di testo e per le vacanze di tutte le scuole

Orario continuato dalle 6,30 alle 20

- Pagamento bollettini postali
- Ricevitoria **Sisal** e **LOTTO**
- Sala slot
- Gratta e Vinci
- Emissione voucher INPS
- Abbonamenti e biglietti A. T. V.

Valeggio S/M - Via S. d'Acquisto, 1  
Tel. 045 6379667

e-mail: smorfiavaleggio@interfree.it

Facebook: LA SMORFIA LA SMORFIA

## GABETTI AGENCY

Agenzia di Peschiera - Via Milano, 57  
Tel. 045/7553800 - e-mail: peschiera@gabetti.it

### SPECIALE AFFITTI

**VALEGGIO S/M (VR):** centro storico nuovo trilocale arredato e accessoriato, comodo a tutti i servizi. € 500,00 mensili.

**VALEGGIO S/M (VR):** zona residenziale appartamento di ampia metratura sito al primo ed ultimo piano composto di: ingresso, soggiorno, cucina, disimpegno, 3 camere, bagno e box auto. Libero subito. € 500,00 mensili.

**VALEGGIO S/M (VR):** zona collinare, appartamento ristrutturato con ampio giardino esclusivo, ingresso, soggiorno, cucina, 3 camere, 2 bagni, posto auto, sasso, pietra e legno. € 500,00 mensili.

**VALEGGIO S/M (VR):** centro storico, inserito in contesto di sole 3 unità, elegante e signorile bilocale sito al secondo ed ultimo piano completamente arredato e corredato, travato a vista e climatizzato. € 500,00 mensili.

**VALEGGIO S/M (VR):** centro storico, ampio negozio con tre vetrine fronte strada, ad altissima intensità veicolare e pedonale, ottima visibilità. Ulteriori info in ufficio.

**VALEGGIO S/M (VR):** zona residenziale, inserito in contesto di sole 4 unità, appartamento trilocale di ampia metratura sito al piano rialzato di: ingresso, soggiorno, cucina abitabile, disimpegno, 2 camere, bagno, box auto, ampio giardino condominiale. € 500,00 mensili.

**VALEGGIO S/M (VR):** centro storico, ampio bilocale arredato, con soppalco sito al primo ed ultimo piano. Soluzione rarissima a trovarsi. € 500,00 mensili.

**VILLAFRANCA (VR):** C.so V. Emanuele, ampio bilocale arredato al piano terra. € 460,00 mensili.



www.gabetti.it

**Gabetti**  
PROPERTY SOLUTIONS  
FRANCHISING AGENCY

Non il solito stradario ma una guida che mette in evidenza tutti gli aspetti più importanti del territorio



**I produttori che saranno premiati al gran galà**

Custoza ha scelto i produttori da portare in passerella in occasione del gran galà che precede la tradizionale Sagra di settembre. Il nuovo presidente del Consorzio di Tutela Carlo Nerozzi ha presentato la serata, organizzata dalla Pro Loco del presidente Franchini e dedi-

Rizzi Tenuta S.Leone (Valeggio), Cantina di Custoza.

**I vincitori del Custoza doc 2010:** Il Custode 2 campioni (Villafranca); Vitivinicola Zenato (S. Benedetto Lugana); Cantina di Custoza (3 campioni), Tamburino Sardo (2 cam-

pioni), Aldo Adami, Gorgo, Tabarini Damiano e Silvio (Custoza); Monte del Fra' (2 campioni) e Villa Medici 2 campioni, Le Vigne di S. Pietro e Ronca (Sommacampagna); Pezzini Albino (2 campioni), F.lli Valbusa e Corte Fornello (Valeggio); Il Pignetto e Morando (Bussolengo); Montresor (Verona), Bolla (Pedemonte), Lenotti (Bardolino), Santi (Illasi).

Sono state quattro le commissioni esaminatrici molto severe con 28 campioni promossi su 48 per il Custoza e 5 su 12 per il Custoza Superiore.



L'assessore Marchi

# Mappa per il turista

Una mappa turistica per l'accoglienza dei visitatori che intendono transitare e soggiornare alle pendici delle colline moreniche, fornendo un'utile guida ai servizi loro offerti. E' questa l'ultima proposta dell'assessorato alle Attività Produttive Matteo Marchi al fine di promuovere il territorio di Sommacampagna, le sue attività e lo sviluppo turistico.

La mappa turistica, infatti, è arricchita da diversi riquadri informativi che riguardano cenni storici e monumentali, la descrizione delle tipicità enogastronomiche, i percorsi storici, sportivi,

## Ultima ora: via Residori, incarico a Stanghellini

Gianluigi Soardi (Lega) ha tolto l'incarico di vicesindaco a Giuseppe Residori (Pdl) mantenendo le deleghe a bilancio, tributi e personale. Al suo posto Stefano Stanghellini, assessore ai lavori pubblici, pure del Pdl. I gruppi di Lega, Pdl e civica Crescere Insieme si sono dissociati da questa decisione.

enogastronomici, percorribili a piedi, in bicicletta, a cavallo, oltre che raggiungibili in auto, i luoghi di ristoro e di ospitalità.

Non un semplice stradario, ma una fonte di ispirazione e suggerimenti per riscoprire angoli, specialità, peculiarità del territorio. BIL (Benessere Interno Lordo) del Sole 24 Ore, ha messo Sommacampagna 23ª (su 8 mila comuni ita-

liani) tra i luoghi ideali per vivere.

«Vogliamo rilanciare il turismo e l'accoglienza del territorio di Sommacampagna, che nulla ha da invidiare ad altre città - spiega Marchi -. Lo slogan scelto è

*Sommacampagna, terra del Custoza, oasi tra Verona e Lago Di Garda. Sono state realizzate 40.000 copie, di cui 20.000 saranno date in distribuzione agli IAT provinciali, 3.500 nelle biblioteche e negli uffici aperti al pubblico del Comune di Sommacampagna. Il Comune ha dato il patrocinio, senza esborso di risorse pubbliche».*

## CALCIO ECCELLENZA

### Il ds Zerpelloni rivoluziona il Somma Zorzi e Gottoli accendono l'entusiasmo

Peo Zerpelloni, ritornato dopo due stagioni a Sommacampagna come d.s., sta rivoltando come un calzino la «ro-sa» della squadra, al suo quarto campionato d'Eccellenza, il terzo consecutivo, della sua storia. Le uniche facce conosciute, assieme al mister De Oliveira e il suo staff, sono Alessandro Cottini, l'unico confermato, e l'arcense Andrea Adami che rientra dopo l'esperienza di Trissino. Per il momento ecco i nomi dei nuovi: il portiere Nicola Mantovanelli, in avanti spazio all'ex Benaco Santelli e all'ex Lugagnano Simone Bonetti; sem-

pre dal Lugagnano arriva anche Gianmaria Benetti, dal Trento l'ex giovanili del Verona Filippo Raffaelli, ma sono gli ex Villafranca Nicola Gottoli e soprattutto Paolo Zorzi ad accendere gli entusiasmi del Somma.



Paolo Zorzi, la nuova star

«Sarà il campo a parlare, per adesso stiamo costruendo una buona squadra, fatta di bravi giocatori ma soprattutto di persone di cui mi fido ciecamente» ha rimarcato Zerpelloni.

Il Somma radunerà le sue truppe nel tardo pomeriggio di lunedì 8 agosto sul sintetico del Sommacampagnello dove svilupperà l'intera preparazione.

## EVENTI

### I Sonohra promoter di tutto il territorio

Diego e Luca Fainello, i Sonohra, hanno tenuto a battesimo la mostra fotografica che ha accompagnato la rassegna estiva Sensi Unici ed hanno inaugurato le manifestazioni della decima edizione di "Insomma me godo, musica sport e divertimento a Sommacampagna".

Il concerto dei Sonohra ha fatto da promozione per il territorio di Sommacampagna visto che sono arrivati giovani fans da tutta Italia per applaudire l'esibizione dei due artisti

scaligeri. Nell'occasione i Sonohra hanno presentato il loro "A place for us tour 2011", che ha preso il via proprio da Sommacampagna, ed hanno fatto una simpatica dedica al nostro giornale mostrando la consueta disponibilità.

"Insomma me godo" è stata organizzata dagli assessorati cultura e sociale ed educativo e che ha visto la partecipazione di oltre 1500 giovani confermando il successo degli anni precedenti.



Diego e Luca Fainello col sindaco Soardi e all'ass. Bricolo all'inaugurazione della mostra fotografica



Assaggia e lasciati coccolare.



SCALOPPINE  
patina e funghi  
220g €



BRASATO alle verdure  
280g €



ARROSTO con patate  
10g €

nei migliori supermercati



EUROCHEF ITALIA srl - via della Tecnica 40, 37066 Sommacampagna (VR)      www.lochefacasa.it - stefano.stanghellini@eurochefitalia.com



Il sindaco Bertaso

Il programma di governo dei primi cento giorni della nuova giunta prosegue nel solco tracciato



Anna M. Bigon

# Parola d'ordine continuità

I primi cento giorni hanno, per il sindaco, Anna Maria Bigon, una unica parola d'ordine: continuità.

I lavori relativi alla realizzazione del centro diurno socio-sanitario per anziani non autosufficienti, abbattuto alla vigilia delle elezioni, stanno procedendo regolarmente.

Relativamente ai lavori di ampliamento della scuola elementare "Anna Frank" sono state effettuate a fine giugno le straordinarie verifiche statiche sul realizzando edificio, per monitorare in tempo reale il carico e le deformazioni dei solai, al fine del collaudo favorevole.

In questo primo periodo di lavoro il sindaco e l'assessore Valentina Zuccher sono state impegnate sul fronte dell'ecologia per dare alla cit-

tadinanza nuovi servizi.

«Innanzitutto, la campagna di sensibilizzazione all'uso dei pannolini lavabili per bambini, ecologici e riutilizzabili con distribuzione gratuita di un kit alle famiglie che si impegnano a farne uso - spiega il sindaco -. Poi, l'intenzione di attivare un servizio porta a porta del verde potrebbe diventare realtà se l'indagine che l'ufficio ecologia sta facendo vedrà l'interesse e l'adesione dei contribuenti. Altro nuovo fronte su cui si sta lavorando è la distribuzione a minimo costo di sacchetti rossi per i pannolini per bambini, persone bisognose

e anziane, da mettere fuori dalla porta lo stesso giorno di raccolta del rifiuto umido».

E' stata, altresì, perfezionata la volontà del Barone Francesco Malfatti di Montetretto Balladoro di donare all'Amministrazione Comunale un'ulteriore parte del complesso "Villa Balladoro". Trattasi dell'attuale archivio, che rimarrà destinato a tale uso.

Ultime, ma non meno importanti, la gestione e l'organizzazione degli eventi estivi in Villa Balladoro, che hanno visto molto impegnati l'Assessorato alla cultura e l'ufficio competente per allestire un buon cartellone, nonostante i tagli finanziari.

**Proseguono i lavori a centro diurno e scuole**  
**Attenzione all'ecologia**

## CASTEL D'AZZANO

### Arrivano alloggi e affitti a prezzi agevolati

Una buona notizia per chi aspira ad avere una casa, in affitto o in proprietà, a prezzi contenuti. Il consiglio comunale ha approvato una variante urbanistica per la trasformazione di un'area, da destinazione agricola ad edificabile, finalizzata alla realizzazione di edilizia residenziale pubblica.

Ci si avvicina così alla conclusione di un iter iniziato dalla Regione nel 2009, che ha indetto un bando di concorso per la realizzazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica, bando esteso dall'ATER di Verona a tutti i

soggetti interessati, siano essi enti o imprese private. La Regione Veneto a dicembre 2009 approvava l'intervento proposto dall'ATER nel Comune di Castel d'Azzano per un importo di circa 720 mila euro. Su una superficie di 15.403,00 mq saranno realizzati 20.023,90 mc residenziali, di cui il 20% del volume, pari a circa 12 appartamenti, saranno destinati ad edilizia residenziale pubblica agevolata per la costruzione di abitazioni a costo contenuto per i cittadini meno abbienti.

«Gli immobili saranno ceduti in locazio-

ne ai privati e la corresponsione di contributi è volta principalmente all'abbattimento dei tassi d'interesse dei mutui- spiega il sindaco Franco Bertaso -. Un altro 20 % del volume è destinato all'edilizia sovvenzionata, per altri 12 appartamenti che saranno assegnati, tramite bando in rapporto alla graduatoria, ad affitti a costo contenuto. Il restante 60%, circa 36 appartamenti, sarà destinato ad edilizia residenziale convenzionata che sarà messo sul mercato dal privato a prezzi convenzionati».

## IL RADUNO E' IL 16 AGOSTO

### Lavori in corso per il nuovo Povegliano di Colantoni

Lavori in corso in casa dell'ACD Povegliano, che si sta riorganizzando dopo la retrocessione in Seconda categoria. Dopo l'incarico a Mario Colantoni per la guida della prima squadra, la società punta alla valorizzazione dei giovani. Per tentare la pronta risalita, sta cercando rinforzi sul mercato. Quest'anno la squadra Juniores sarà rinforzata da una decina di elementi del '94 che hanno vinto nella passata stagione il campionato Allievi provinciale. Gli allievi saranno divisi in due squadre, una di soli '95 ed una di soli '94. Sarà così anche per i giovanissimi, schierati in due squadre distinte per i nati nel '97 e nel '98. È ormai completata anche la rosa degli allenatori cui affidare tutte le formazioni, compresa la scuola calcio. Il raduno è fissato per il 16 agosto allo stadio.

## MANIFESTAZIONI

### Promossa la Festa della Fritaja

La Pro Loco ha riproposto per il secondo anno la Festa della Fritaja con degustazione di questo prodotto speciale e danze nell'area di villa Balladoro.

Buona la partecipazione nonostante il periodo non fosse proprio dei migliori. E, infatti, la presidente Margherita Cecco annuncia già una grossa novità per la prossima edizione.

«Anticiperemo la data, probabilmente a maggio - sottolinea - abbinandola anche ad un'altra manifestazione. In

questo modo vogliamo creare un evento che possa consolidarsi nel tempo».

La Festa della Fritaja



La frittata tipica è la quella con i saltarelli. Le anziane del paese, che l'hanno assaggiata, l'hanno definita «buonissima, proprio come la facevamo un tempo».

«Per noi è stata indubbiamente una grossa soddisfazione - conclude

la presidente -. Inoltre abbiamo portato la frittata a casa alla centenaria Maria Girelli. Lei ci ha ringraziati commossa, in quanto le abbiamo ricordato la sua gioventù. Anche questo è stato molto gratificante».

## TUTTI GLI APPUNTAMENTI FINO ALLA SAGRA

### Mercoledì 20 luglio

ore 21 - Parco di Villa Balladoro  
Cinema - "IMMATURI" (genere: commedia; con Raoul Bova e Barbora Bobulova). Ingresso euro 4

### Venerdì 22 luglio

ore 18.30 - Bar e Parco Giochi di Villa Balladoro "APERITIVO LUDICO" - in collaborazione con "Bar Balladoro". Ingresso gratuito

### Sabato 23 luglio

ore 21 - Parco di Villa Balladoro  
Musica blues e country "NE' CIARO NE' SCURO" gruppo "Va Tuto Ben'd"  
A cura ass. "Acropoli". Ingresso gratuito

### Mercoledì 27 luglio

ore 21 - Parco di Villa Balladoro  
Cinema - "HABEMUS PAPAM" (genere: commedia; con M. Buy e R.Nobile). In-

gresso euro 4

### Venerdì 29, sabato 30, domenica 31 luglio

Parco di Villa Balladoro  
Eventi - "ART POLLUTION FEST" - a cura dell'Ass. "Rami tra i capelli". Ingresso gratuito

### Dal 11 al 15 agosto

A Madonna dell'Uva Secca  
SAGRA MADONNA DELL'UVA SECCA - a cura "Comitato Madonna Uva Secca"

### Domenica 28 agosto

parcheeggio presso Villa Balladoro  
Sosta giro turistico per "Auto e Moto Storiche" a cura Ass. "Motori d'altri tempi"

### Dal 2 al 5 settembre

in paese e presso Villa Balladoro  
SAGRA PAESANA - a cura dell'Ass. "Pro Loco Povegliano"

**CENTRI ESTETICI Glamour**  
...la tua oasi di piacere...

**VILLA FRANCA**  
P.ZZA MADONNA DEL POPOLO  
TEL 045 6300306

**POVEGLIANO**  
VIA ROMA, 23  
TEL 045 7970777

**IL TUO CENTRO DI FIDUCIA**

Fotodepilazione a luce pulsata • Elettrolipolisi  
• Pressoterapia • Ginnastica passiva  
• Elettroscultura • Trattamenti raggi infrarossi  
• Massaggio connettivale • Bagno di vapore  
• Trattamenti dimagranti, anticellulite, tonificanti

**Finalmente definito il nuovo progetto insieme con la società di Luca Campedelli**



Il sindaco Faccioli con l'assessore Dall'Oca e il presidente Campedelli

# Il parco del Tione porta verde e palestre

## ALTRI IMPIANTI

### Quaderni: a fine mese via ai lavori di ampliamento

L'assessore Roberto Dall'Oca annuncia un'altra buona notizia sul fronte dell'impiantistica sportiva. A fine luglio partiranno i lavori di ampliamento della palestra di Quaderni. Una vicenda che ha occupato molti mesi di lavoro in contatto col Coni per trovare la soluzione migliore, al di là della riqualificazione. «La struttura sarà ampliata e messa a norma con l'eliminazione delle parti in plexiglass e legno - spiega l'assessore -. A fine lavori, previsti per marzo dell'anno prossimo, la palestra sarà omologabile per gare ufficiali e, durante la settimana, potrà ospitare due campi contemporanei di allenamento. I lavori costeranno 800 mila euro, dall'assessore regionale Giorgetti ne abbiamo ottenuti 300 mila».

Il Parco del Tione porta ai villafranchesi un polmone verde attrezzato di ben 90 mila mq e due palestre. Tutto questo grazie all'accordo raggiunto tra il Comune di Villafranca e il Chievo, dopo un lungo lavoro di cesello per far collimare l'interesse del privato con quello pubblico.

«Solo grazie a que-

### Il Comune investirà i 2 milioni e 400 mila ricavati da Chievo e Regione per gli impianti e attrezzare l'area del Parco

sta sinergia - commenta il sindaco Mario Faccioli - potremo regalare a Villafranca un centro sportivo immerso in un parco che vedrà 50 mila mq

al servizio del Chievo in diritto di superficie per 30 anni (3 campi più uno piccolo di calcio e una palazzina servizi), due palestre e ben 90 mila mq di

verde attrezzato per la collettività. Col milione e 500 mila euro che pagherà il Chievo più i 900 mila della Regione realizzeremo gli impianti e attizzeremo il parco con percorsi ciclopedonali, panchine, alberi, e un chiosco per il ristoro».

Il risultato raggiunto è eccellente. Si poteva fare business (come altre città) e invece si va nell'interesse della gente che avrà finalmente due palestre, un parco dove passeggiare e socializzare e la presenza di una squadra di serie A che darà lustro a Villafranca.

«Un'opera epocale - commenta l'assessore Francesco Arduini - che darà servizi e prestigio a Villafranca. Un centro degno di una grande città».

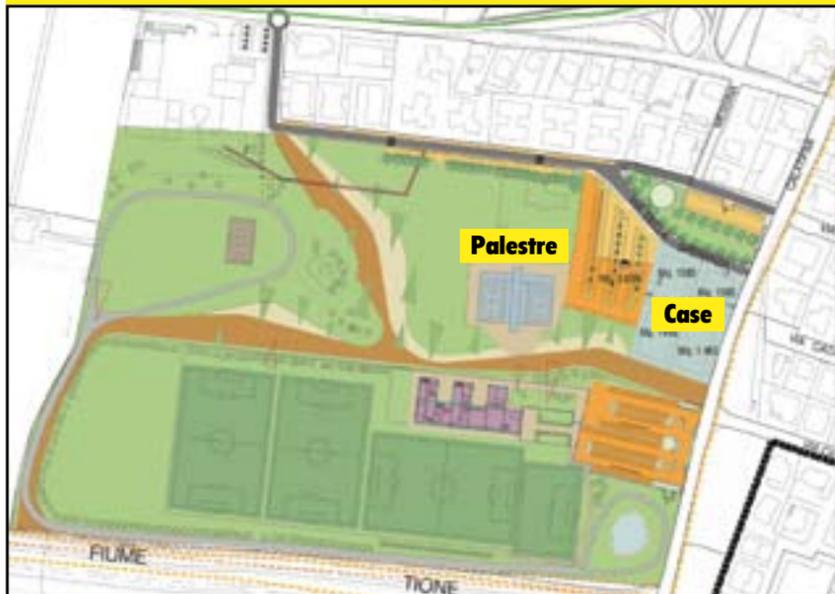
I privati in cambio dei terreni ceduti potranno realizzare 8-10 appartamenti per ognuno dei 4 lotti che andranno ad occupare l'area attualmente degradata dell'ex mercato ed isola ecologica.

### Grazie al Chievo soddisfatti sportivi e ambientalisti

«Sarà la nostra seconda casa, dopo il Bentegodi, e spero di restarci a lungo». Così il presidente Luca Campedelli ha commentato il nuovo progetto. Già il padre aveva cercato di creare un proprio centro a Villafranca ai tempi del primo mandato Facincani, ma l'operazione era naufragata. Dopo aver dato lavoro a tante persone in questi anni nell'azienda di famiglia Paluani, ora Campedelli ha privilegiato Villafranca per la creazione di questo centro d'eccellenza.

L'assessore Roberto dall'Oca, gran tessitore dei rapporti tra le parti in questi mesi, esprime la soddisfazione per aver raggiunto un risultato che soddisfa sportivi e ambientalisti. «Della necessità di palestre si parlava da 20 anni - commenta - e finalmente colmeremo questa lacuna. Per il parco siamo andati oltre i desideri del Comitato che chiedeva di creare nel tempo uno spazio prato, panchine, alberi, percorsi ciclopedonali, aree ludiche, irrigazione con energia fotovoltaica. Noi faremo tutto questo subito e, visto che si erano proposti per collaborare alla gestione, i firmatari saranno bene accetti per la manutenzione. Solo per il taglio dell'erba di un'area così imponente, la spesa prevista è di circa 50 mila euro. La nostra parte l'abbiamo fatta, aspettiamo la loro disponibilità».

### 150 mila mq: 50 mila al Chievo e 90 mila di verde per la collettività



Ecco quanto prospettato dal progettista Maurizio Bazzoni in accordo coi tecnici del Chievo. Per realizzare la parte del team della Diga serviranno 15-18 mesi, all'incirca un paio d'anni, per palestre e parco attrezzato.

**Zanolli**  
tecnoimpianti

- Installazione e manutenzioni condizionatori
- Impianti idraulici
- Manutenzioni ordinarie civili e industriali
- Preventivi gratuiti

LASCIATECI CURARE I VOSTRI IMPIANTI

Via Brigate Alpine, 62 - 37062 Dossobuono VR  
info: cell. 348 8328190  
zanollitecnoimpianti@libero.it

**All'Incontro**  
BAR, PIZZERIA,  
RISTORANTE

oltre  
**70**  
TIPI DI  
PIZZE

SPAZIO  
ALL'APERTO



vieni a provare il nuovo gioco

**GRATTA E TORNA!**  
puoi vincere favolosi soggiorni  
di una settimana per 4 persone  
inoltre pizze, bibite e dolci.

Fettucine alla lepre e al capriolo, pennette brie-tartufo o al ragù bianco, spaghetti allo scoglio... e molto altro!

VIA RINALDO, 9/A - VILLAGGIO (VR)  
TEL. 045.7901378 - CELL. 334 1121529

# Amicizia Compagnia Amore

cercheremo insieme  
la tua anima gemella !

**Club di Più**

agenzia matrimoniale e di incontri per single

chiama per appuntamento

## 045.630.51.51

**Anna 40 anni** Nubile. Commessa. Riflessiva e divertente. Piccola, magra, capelli corti castani, occhi scuri. Desidera conoscere un uomo romantico e sensibile che le sappia far provare la "magia di un amore".

**Luana 49 anni** Vedova. Timida, riservata e molto carina, cerca un uomo buono e sincero, solo seriamente intenzionato ad una relazione seria ed importante.

**Genny 43 anni** Divorziata. Molto bella, alta, bionda, raffinata, simpatica e comunicativa. Impiegata. Cerca un uomo curato nell'aspetto, indipendente e sincero.

**Laura 66 anni** Vedova. Commerciante articoli per la casa. Cerca uomo serio e distinto per iniziale una buona amicizia che possa sfociare convivenza o matrimonio.

**Regina 55 anni** Vedova. Insegnante. Castana occhi marroni. Vorrebbe incontrare un uomo serio, educato, colto scopo amicizia.

**Clara 51 anni** Divorziata. Centralinista. Bella, alta 1.70, bionda, occhi verdi. Vuole sentirsi dire "ti voglio bene".

**Anna Maria 55 anni** Divorziata. Impiegata. Donna molto riservata, ama leggere, camminare. Desidera incontrare un signore educato e gentile con la passione per le lunghe camminate e per la lettura.

**Francesca 45 anni** Vedova Piccola, magra, capelli neri. Infermiera. Cerca un uomo con tanta voglia di vivere la vita e le opportunita' che essa offre.

**Carlotta 53 anni** Divorziata. Cerca uomo sensibile alle problematiche sociali con il quale condividere interessi ed esperienze. Amicizia scopo convivenza

**Antonietta 64 anni** Vedova Bella donna, formosa e simpatica. Cerca uomo tranquillo, sereno. Amicizia scopo eventuale convivenza

**Antonella 46 anni** Divorziata. Eternamente indecisa, molto bella. Magra, mora, cerca uomo che la sappia amare e comprendere. Amicizia scopo convivenza.

**Alessandra 47 anni** Vedova. Castana occhi scuri, cerca un uomo sensibile e deciso che l'aiuti a ricominciare ad avere fiducia nella vita.

**Giorgia 49 anni** Divorziata. Bionda occhi scuri, cerca un uomo sensibile e deciso curato nell'aspetto. Amicizia scopo convivenza.

**Ketty 53 anni** Separata. Donna molto dolce e carina. Cerco uomo serio per iniziale compagnia, amicizia finalizzata convivenza.

**Anna 54 anni** Divorziata. Carina, sorridente. Ho molto da dare ad un uomo. Cerco uomo seriamente intenzionato a convivenza. No perditempo.

**Giusy 46 anni** Divorziata. Alta, magra, molto simpatica. Cerca un uomo per condividere le sue passioni. Ha voglia di ricominciare ad amare e sentirsi amata.

**Eisa 59 anni** Vedova. Impiegata. Bionda occhi azzurri. Stanca di essere sola, ha voglia di "sentirsi di qualcuno". Cerca amicizia seria e duratura.

**Maria 71 anni** Vedova. Mi sento giovane, ho voglia di vivere e ridere, ma le mie giornate sono lunghe e solitarie. Cerco amicizia sincera perche' credo la vita mi riservi ancora molto tempo.

**Antonio 41 anni** Alto, moro occhi verdi. Proprietario agricolo. Timido e romantico cerca donna per amicizia scopo matrimonio o convivenza.

**Franco 52 anni** Divorziato. Rappresentante. Cerca donna aperta e sincera. Amicizia scopo convivenza.

**Riccardo 53 anni** Libero professionista. E' un signore alto, robusto, simpatico. Cerca amicizia, confronto, sincerita'. Scopo convivenza.

**Daniele 59 anni** Vedovo. E' un uomo galante, gentile e rispettoso. Cerca una donna, piu' o meno della sua eta' per seria amicizia.

**Giovanni 42 anni** Imprenditore. Sincero ed onesto, cerca donna per amicizia scopo matrimonio. Solo seriamente intenzionate.

**Lucio 44 anni** Divorziato. Imprenditore. Chiacchierone e simpatico, cerca donna per seria amicizia scopo convivenza o matrimonio.

**Armando 48 anni** Divorziato. Ama molto lo sci e i cavalli. Cerca donna aperta, chiacchierona, simpatica e solare. Amicizia scopo convivenza.

**Alberto 67 anni** Vedovo. Ha molto tempo libero. Cerca una signora, non importa anche se con qualche anno piu' di lui, che ami la vita tranquilla e che abbia voglia di trascorrere momenti sereni. Meglio se anche lei fosse pensionata e senza impegni.

**Giancarlo 61 anni** Vedovo Pensionato, casa di proprieta'. Cerca una donna, piu' o meno della sua eta', con la quale condividere la gioia di viaggiare.

**Valentino 73 anni** Vedovo Cerca una donna che abbia voglia di vivere con lui una sincera amicizia.

**Gianni 49 anni** Divorziato. Lavoro in proprio. Chiacchierone e palestrato. Cerca una donna che riesca a fargli "perdere la testa".

**Federico 58 anni** Separato. Ama la lettura e il confronto sereno. Gli piace molto ballare il liscio. Romantico al punto giusto, cerca donna sincera. Amicizia scopo convivenza.

**Valerio 60 anni** Vedovo. La solitudine gli pesa moltissimo. Carattere buono e generoso cerca donna per iniziale amicizia. Con calma. Poi si vedra'.

**Gianni 73 anni** Vedovo, pensionato, casa di proprieta'. Cerca donna con molto tempo libero per seria relazione finalizzata a futura convivenza o matrimonio.

**Giangiuseppe 48 anni** Negoziante. Sportivo, ho la passione per la bicicletta. Simpatico e chiacchierone cerco donna carina per seria amicizia finalizzata a possibile convivenza.

**Leone 42 anni** Celibe. Imprenditore. Ho avuto qualche storia sentimentale ma mai niente di importante. Cerco donna seriamente intenzionata a formarsi una famiglia.

**Sandro 73 anni** Vedovo. Mi piace camminare, fare qualche viaggio ogni tanto, il tutto in tranquillita'. Cerco una donna sorridente e sincera. Scopo amicizia, convivenza.

**Sergio 72 anni** Pensionato, molto benestante e conosciuto. E' un signore alto, elegante dai modi gentili ed educati, il classico "signore d'altri tempi". Cerca signora raffinata, educata, benestante, 64/69 anni.

**Antonio 62 anni** Libero professionista molto noto, ancora in attivita'. Cerca signora 53/58 anni, seria, discreta, molto raffinata ed elegante.

**Giancarlo 39 anni** Importante imprenditore settore agricolo. Separato. Cerca signora 34/39 anni, seria ed affidabile.



**Club di Più - Via Rinaldo, 4 (in centro in fianco al Municipio) - Villafranca di Verona (Vr) - tel. 045.630.51.51 - cell. 345.153.77.58**

**CONSIGLIO**

L'assemblea ha dibattuto a lungo sulla delibera di aumento fino allo 0,4% che alla fine è passata solo con i voti della maggioranza

**L'ALBERO DI GAIA**

**Ha perso qualche ramo ma sarà rivitalizzato**

Il consiglio comunale ha approvato all'unanimità la mozione a difesa dell'Albero di Gaia, ovvero il servizio di ambulatorio ostetrico rivolto alle mamme in attesa di partorire o che hanno appena avuto un figlio. L'iniziativa era nata nel 2003 dopo l'incendio del Magalini in modo da poter mantenere un servizio importante. Ma nelle scorse settimane questo servizio aveva subito alcune riduzioni, sia di orario sia di prestazioni del personale. Da qui la mozione presentata dai cinque consiglieri di minoranza di Pd, Cittadini per Zanolli e Dossobuono

Insieme che, con qualche leggera modifica, è stata fatta propria poi da tutta l'assemblea.

**Approvata una mozione unanime a sostegno di un servizio apprezzato**

In sostanza il Consiglio comunale ha evidenziato la necessità che l'Albero di Gaia continui ad operare con gli stessi servizi, suggerendo il potenziamento e impegnandosi a porre in essere le iniziative politiche, amministrative ed economiche necessarie.

Rassicurazioni erano arrivate dal presidente della Commissione ospedale Paolo Cerioni: «Il primario ostetrico ha garantito che la limitazione al servizio è solo temporanea e che esiste l'intenzione di rafforzare in futuro le prestazioni con un medico

ginecologo».

Della questione si era parlato anche nella conferenza dei sindaci del Distretto. «Abbiamo proposto all'Ulss 22 non solo di mantenere l'ambulatorio - spiega l'ass. Riccardo Maraia -, ma anche di estenderlo agli altri 5 Comuni del Distretto, oltre ai quattro che già oggi sono coinvolti».

**La speranza è che non solo ritornino le prestazioni ma siano rafforzate**

Soddisfatte le minoranze. «Non ci interessava mettere il cappello sull'iniziativa - commenta Paolo Martari - ma che il problema venisse affrontato e risolto».

**Battaglia vera sull'Irpef**

«Costretti a farlo», ma l'opposizione accusa: «C'erano altre vie da battere»

Un vivace scambio di accuse tra maggioranza e opposizione sull'aumento dell'addizionale Irpef allo 0,4%: alla fine il consiglio comunale ha approvato la delibera coi soli voti della maggioranza. «Visti i tagli dei trasferimenti - ha commentato l'assessore **Riccardo Maraia (Udc)** - non avevamo alternative. O l'applicavamo, o bisognava andare a tagliare i servizi a domanda individuale che sono quelli che vanno a tutelare le fasce più deboli nei vari aspetti del sociale. Perché oramai abbiamo tagliato ogni possibile spreco, razionalizzato le spese, rinegoziato i mutui, estinto situazioni debitorie». Il capogruppo del Pd **Paolo Martari** ha bocciato il provvedimento: «Sono d'accordo che bisogna mantenere i servizi sociali ma c'erano strade alternative da battere per reperire le risorse». A difendere il provvedimento tutta la maggioranza. **Adria-**

**no Cordioli (Pdl)**: «Mi sarei aspettato un atteggiamento diverso dall'opposizione. E' giusto coinvolgere tutta la comunità per mantenere i servizi». **Nicola Terilli (Udc)**: «Le soluzioni erano tre: o si riduceva il livello dei servizi, o si chiedevano più soldi alle famiglie o si aumentava l'Irpef per tutti che, come affermano anche sindaci del Centrosinistra, è il modo più democratico di tassare perché chiede a ciascuno in base a quello che guadagna».

Ma il dibattito si è infiammato quando poi dal Centrosinistra sono state chiarite quali poteva-

**Maraia:**  
«I soldi raccolti servono solamente per tutelare le fasce più deboli»



**Zanolli:** «Si poteva avere un grande gettito tramite apprezzamento catastale»



**Il sindaco:**  
«E' giusto che la collettività si assuma l'onere di mantenere i servizi sociali»



La risposta di **Maraia**: «Qui stiamo parlando di spese correnti e i proventi della seconda proposta non possono essere utilizzati mentre gli accertamenti li stiamo già facendo». **Luciano Zanolli** ha insistito sulla proposta: «Non è ridicola. Dall'apprezzamento catastale può arrivare un grande gettito». Ancora

**Maraia**: «Quello che potevamo fare lo abbiamo già fatto. Per intervenire ancora abbiamo bisogno di una sorta di decreto attuativo da parte dello Stato. Noi siamo già pronti ma non possiamo muoverci. E qui ci servivano entrate certe, non che non sappiamo quando mai potremo averle». L'immagine colorita del **consigliere**

**Lucio Cordioli (Pdl)**: «Meglio un piccolo taglio a tutti, che fa male ma non incide più di tanto sulla persona, che un taglio dei genitali a chi è coinvolto». **Niko Cordioli (Pdl)**: «Lo fanno anche nelle regioni a statuto speciale che hanno più risorse». **Massimo D'Alto (Lega)**: «A nessuno piace aumentare le tasse. Speriamo di poter ridurre in futuro reperendo nuove risorse».

Infine il sindaco **Mario Faccioli (Pdl)**: «Parliamo di una media di 50 euro da pagare. E' giusto che la collettività si assuma l'onere di far sì che Villafranca possa mantenere quei servizi sociali che sono un fiore all'occhiello e che pochi possono vantare. E' inutile fare proposte senza dare cifre reali e sicure. L'aumento avrà effetto nel 2012. Se avremo nuove entrate, saremo i primi ad essere felici di incidere di meno sulle tasche dei cittadini».

**IL CHIARIMENTO**

**Target, il Comune e la pubblicità**

«Acquistiamo una pagina su Target e spieghiamo bene perché abbiamo aumentato l'Irpef» ha esclamato il consigliere Franco Pennacchia in consiglio comunale e davanti a un'affermazione del genere, essendo presente, ho risposto «Potrebbe crollare il tetto della sala». Una battuta per far capire ai presenti che Target non è quasi mai

la prima scelta da parte del Comune di Villafranca che, solitamente, usa il giornale dopo aver già fatto manifesti, locandine, depliant, segnalibri, volantini, brochure e quant'altro e, oltre a tutto, adesso ha grossi problemi legati al bilancio e alla possibilità di spesa. Ed è una scelta più che legittima, precisiamo subito, e ringraziamo co-

munque l'Ente per quello che decide di investire.

Approfittiamo così dell'occasione per chiarire le idee a qualcuno che si è lasciato andare ad affermazioni del tipo «Target è finanziato dal Comune altrimenti non potrebbe fare tutte quelle pagine dedicate all'Amministrazione». In realtà

gli articoli sono una cosa e non costano nulla. Se si può si fanno, altrimenti no. La pubblicazione di bandi, programmi di fe-

ste, mostre, sagre e rassegne varie sono per tutti a pagamento. Se dovessimo vivere con quanto investe l'ente pubblico su Target (non solo Villafranca) avremmo già chiuso. Per fortuna le aziende la pensano diversamente e scelgono sempre più Target per promuovere la loro attività e i propri servizi. E a loro va il nostro ringraziamento.

Almeno l'assessore Adami, nella piena bagarre della partenza del servizio Porta a porta, ci ha dato una grossa soddisfazione affermando che «se



non fossero state pubblicate su Target tutte le informazioni utili alla popolazione, sarebbero stati problemi grossi visto che in molte zone le lettere esplicative non sono arrivate o dopo che si erano già svolte le serate o i giorni di consegna del kit». Ci viene da sorridere se, come spesso, fossero stati fatti i manifesti che, con la vita frenetica di tutti i giorni, nessuno guarda.

Poi cerchiamo di informare meglio che si può il lettore. Tra l'altro abbiamo appena rinnovato il sito ([www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it)) dove ogni giorno ci sono notizie su quanto accade a Villafranca. (g.t.)



**Finanziati dal Comune? Quando avete dubbi ricordatevi di questa vignetta**

Finanziati dal Comune? Dopo il danno anche le beffe. Per cui, a chi pensa questa baggianata riproponiamo la vignetta pubblicata in occasione delle manifestazioni per l'Unità d'Italia quando l'Ente scelse di fare i manifesti e il tutto passò nell'anonimato completo. Ed è una risposta, speriamo definitiva, a chi ci chiama rimproverandoci di non aver pubblicato calendari e programmi di eventi. Se chi organizza (pubblico o privato) opta per altri canali di promozione non possiamo farci nulla. E' giusto che uno scelga il mezzo che ritiene più idoneo anche se spesso è solo quello meno costoso. E, come dice Piero Centomo, «spendere poco per non aver nulla non va bene».

# EB BESTBIKE

## Scooter passion

- Vendita e riparazione scooter e moto
- Specialisti in Lambrette e Vespe
- Assistenza e noleggio scooter d'epoca
- Banco prova



bestbk.it

via Duca degli Abruzzi, 47  
37060 Pizzoletta di Villafranca (VR) +39 045 6300421

# CAR CENTER ROSO



### SERVIZI:

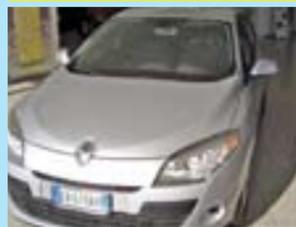
- Carrozzeria
- Officina Multimarca
- Assistenza Renault Dacia
- Gommista
- Elettrauto
- Soccorso Stradale
- Noleggio Auto
- Servizio Revisioni
- Bollino Blu

### CENTRO CONVENZIONATO



Via Adamello, 7 - 37069 Villafranca di Verona  
Tel. 045 7900808 - fax 045 6379497 - [www.carrozzeriaroso.it](http://www.carrozzeriaroso.it)

### L'AUTO NUOVA CHE VUOI, L'OCCASIONE CHE CERCHI



Renault Megane berlina semestrale come nuova, pochi chilometri 1.5 Dci 110cv Euro 5.



Fiat Idea 150' anniversario KM 0, 1.4 Benzina euro 5 prezzo interessante



Fiat 500 sport semestrale, disponibile vari colori offerta del mese



Lancia Musa 1.3 mtj 95cv euro5 versione start e stop, vari colori disponibili, pochi km vetture come nuove.

# Baratello EVENTS

Per visitare virtualmente le nostre realtà: [www.baratello.it](http://www.baratello.it)

## MATRIMONI ED EVENTI



Al Baratello

VIA BARATELLO, 34  
CALCINATO (Bs)  
TEL. 030 963285



VIA GREZZE  
DESENZANO (Bs)  
TEL. 030 9158546



VIA ARNALDO 40  
CALCINATO (Bs)  
TEL. 030 963285

Corte Cola

VIA COLA, 20  
GOZZOLINA DI CASTIGLIONE  
DELLE STIVIERE (Mn)  
TEL. 030 963285



**Fiera**

L'edizione 298 della rassegna dei Santi Pietro e Paolo ha messo in evidenza tutte le difficoltà che si stanno vivendo in questo momento. I visitatori sono stati in numero inferiore rispetto al passato. Inoltre il maltempo ha in parte rovinato la serata del patrono e lo spettacolo pirotecnico conclusivo è stato salvato solamente grazie al grande anticipo dell'ora di "sparo"



Gianni Faccioli

**«Troppo dispersiva? E' giusto coinvolgere tutto il centro»**

Raggruppare gli eventi nel cuore della città. E' questa una delle indicazioni che è stata avanzata per cercare di concentrare i visitatori in pochi siti.

«Troppo dispersiva? Può essere - è il commento



Probabilmente è vero che concentrando tutto in pochi luoghi i

visitatori sembrerebbero di più ma sarebbe solo un palliativo. Ritengo, invece,

che sia giusto proseguire su questa strada perché luoghi come Bottagisio, Auditorium e Villafranchetta a lungo andare diventeranno mete frequentate dalla gente».

**Faccioli manda in archivio la Fiera «Hanno pesato crisi e calendario»**

«Abbiamo fatto il meglio che potevamo, ma contro certi fattori è difficile combattere, senza le opportune risorse». L'assessore Gianni Faccioli manda in archivio la 298ª edizione della Fiera di San Pietro e San Paolo analizzando a mente fredda i fattori che hanno influito su un evidente calo di visitatori.

«Le proposte c'erano e anche diversificate - è il commento dell'assessore Gianni Faccioli - ma abbiamo pagato pesantemente il calendario, che quest'anno ha proposto giorni generalmente poco frequentati, come lunedì e martedì, e per fortuna il prossimo anno andrà meglio. Ma è soprattutto la crisi a farsi sentire. Il Comune ha poche risorse ma anche la gente ha meno disponibilità e quindi spende di meno rispetto al passato. Tanto per fare un esempio, un tempo le famiglie portavano ogni sera i figli in giostra, ora probabilmente lo fanno una volta sola».



A sinistra l'esibizione delle bande norvegesi, davanti al Castello uno degli eventi che ha caratterizzato l'edizione di quest'anno della Fiera di San Pietro e Paolo



A sinistra l'area che era dedicata alla ristorazione nel vallo di levante del Castello dove era ospitata anche la mostra dei trattori d'epoca



A sinistra e a destra la grande vetrina dedicata ai motori che è stata ospitata su un lato di corso Vittorio Emanuele II. Sull'altro hanno invece preso posto le bancarelle. Veicoli e bancarelle hanno fatto da collegamento tra il Castello e le scuole Bellotti dove era ospitata la rassegna economica



**LA RASSEGNA ECONOMICA**

**Ok il ritorno alle Bellotti, cortile da rivedere**



Il sindaco Faccioli si congratula con una standista

Il ritorno della rassegna economica alle scuole Bellotti è stato giudicato in modo positivo dagli espositori. Certo l'afflusso di gente è stato inferiore alle aspettative, ma chi ha saputo ideare dei richiami forti, come lo stand Melotto dove chiunque poteva provare a ricamare il proprio nome, ha visto lo stand comunque molto frequentato. Sono state anche avanzate alcune proposte per migliorare l'esposizione in vista della prossima edizione. Soprattutto il cortile deve diventare un punto di grande attrazione con spettacoli che non siano in concorrenza con altri siti (vedi Villafranchetta, il cortile del Duomo o la piazza) e un servizio di ristorazione all'altezza.



Il cortile interno delle scuole Bellotti



L'evento è stato realizzato in collaborazione con



**TAC** Ritaglia questo buono avrai un 5% di SCONTO



**MARCO & GUIDO GOMME**  
Via Tofane 21, Villafranca di Verona  
Tel. 045 6304616

**Continental**



**Faccioli** S.p.A.

Vendita e Assistenza

**vi aspettiamo nel nuovo salone  
in viale Postumia 49**

Villafranca (VR) - Viale Postumia, 49-57  
Tel. 045.630.0244 - 045.790.0823

# OFFICINE NADALI

**SISTEMI DI CHIUSURA INNOVATIVI**

- SCURI E SERRAMENTI IN ALLUMINIO
- COSTRUZIONI METALLICHE

**USCITE DI  
SICUREZZA  
CERTIFICATE**

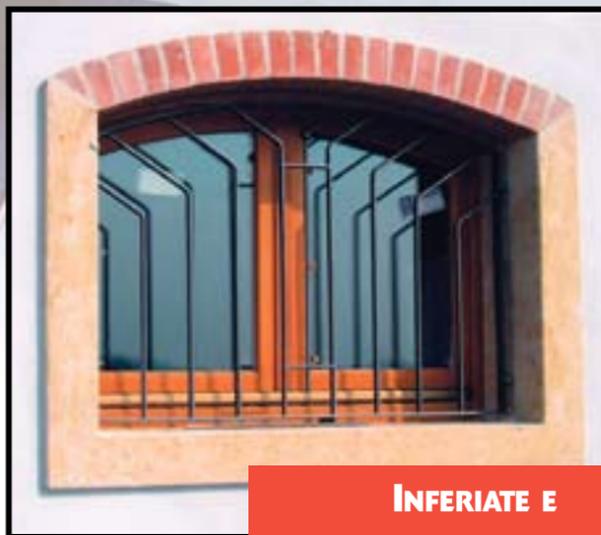
Certificate SAC 1 come da  
normativa EN 14351 - 1:  
2006 - marzo 2010



Uscita esterna destinata all'impiego  
in luoghi residenziali e commerciali



LAVORAZIONI IN  
ACCIAIO INOX



INFERIATE E  
CANCELLETTI DI SICUREZZA



**VILLAFRANCA (VR) Viale del Lavoro, 26**  
**Tel. 045.790.05.64**



La consegna dei diplomi della 13ª rassegna enologica interprovinciale "Città di Villafranca" si è spostata quest'anno nel giardino di palazzo Bottagisio dando così un tocco in più alla manifestazione dedicata a spumanti e frizzanti organizzata dall'Onav col patrocinio del Comune e riservata ai produttori di Verona, Mantova e Brescia.

All'esame di enologi, enotecnici, esperti del settore e giornalisti si erano presentate

43 aziende, di cui 20 sono riuscite a superare con i loro campioni (qualcuna con più campioni) la soglia degli 83 punti che significava il premio. 75 i campioni presentati dalle aziende vinicole e suddivisi nelle categorie spumanti metodo classico, spumanti metodo charmat, vini frizzanti, spumanti e frizzanti dolci.

«E' una rassegna che piace e diventa una vetrina importante per le aziende - commenta il delegato nazionale

dell'Onav Pierino Grigolato - . Da anni viene proposta durante la Fiera ed è diventata un appuntamento che fa diventare Villafranca un punto di riferimento per i produttori vinicoli di tre province. Vengono premiati prodotti di qualità che deve essere sempre l'obiettivo a cui mirare. Come Onav cerchiamo di far capire alla gente, soprattutto ai giovani, che il bere deve essere un piacere e non un modo per sballarsi».

**Grigolato: «E' un punto di riferimento per i produttori e una vetrina importante»**

AL BOTTAGISIO LE PREMIAZIONI DELLA 13ª RASSEGNA ENOLOGICA

# Cin cin di qualità con l'Onav

## Fiera

La mostra di Balsamo, la rassegna d'arte e il musical al Bottagisio sono stati i momenti qualificanti

# Meno sagra, più cultura

Bottagisio e Auditorium hanno rappresentato i poli culturali durante la Fiera di San Pietro. L'assessore Gianni Faccioli ha evidenziato come gli aspetti culturali siano stati molto più rilevanti delle passate edizioni della Fiera.

«Da questo punto di vista possiamo dire che rispetto agli scorsi anni è stata molto meno sagra. Tre sono stati i momenti qualificanti: la mostra del pittore Balsamo ospitata all'Auditorium, la rassegna la sfogliatina incontra l'arte e il musical "Un dolce segreto" dedicato al prodotto più conosciuto di Villafranca che hanno invece trovato posto al Bottagisio».



La rassegna l'arte incontra la Sfogliatina



La mostra dell'artista Balsamo

Se la mostra di pittura di Balsamo ha rappresentato la giusta continuazione di altre esposizioni analoghe degli ultimi anni e la rassegna d'arte al Bottagisio non era una novità, è stato proprio il musical dedicato alla sfogliatina a costituire un

ulteriore impreziosimento del programma, grazie anche alla collaborazione dell'Associazione Pasticceri e dell'artista Gilberto Lamacchi.

«Abbiamo dimostrato - spiega l'assessore Faccioli - come si possa valorizzare



Il musical "Un dolce segreto" allestito al Bottagisio

un prodotto tipico come la Sfogliatina e farne un motivo di cultura. Qualche mese fa avevamo presentato il libro che narrava la leggenda della Sfogliatina e ora abbiamo concretizzato questa rappresentazione».

PUNTO LED ITALY SRL

# PUNTOLED®

Sede espositiva Verona  
Via Quadrato, 38  
37069 Villafranca (VR)  
Tel. 045 6302725  
verona@puntoleditaly.it  
www.puntoleditaly.it

## LO SPECIALISTA DELL'ILLUMINAZIONE A LED NUOVO PUNTO ESPOSITIVO A VILLAFRANCA DI VERONA



## LA SFIDA

La difficile partita per la manutenzione del verde ha visto il Comune iniziare col piede sbagliato. Il passaggio di consegne da Gsi, dunque, non è stato subito assorbito



La bella entrata del Castello

ANCHE L'OCCHIO VUOLE LA SUA PARTE

## Invece l'ingresso al Castello è un bel giardino fiorito

All'ingresso al Castello per la prima volta si può ammirare un bel giardino fiorito. Sono bastate poche fioriere messe lungo la staccionata, infatti, per dare un volto diverso alla porta da dove si accede al Castello. Un'entrata sicuramente esteticamente valida che accompagna chi si reca dentro le mura. In questo caso

Villafranca presenta un bel biglietto da visita. Il che contrasta, appunto, col resto dei giardini e dimostra le difficoltà del Comune nella gestione complessiva del verde. Dovrà quanto prima dare attuazione alla riorganizzazione e riqualificazione degli spazi con tipologie verdi che comportino meno oneri di manutenzione.

# L'erba a segno per prima

Qualche mese fa il sindaco Faccioli aveva parlato di sfida per la manutenzione del verde, da sempre cruccio di ogni Amministrazione. L'arrivo della bella stagione ha però sancito lo scatto in avanti di erba selvaggia che è passata in vantaggio sul



Comune nella prima parte della partita stagionale. Non si era mai arrivati alla vigilia della Fiera per lo sfalcio. E' evidente che il ritorno in carico delle mansioni che negli ultimi anni erano state svolte da Gsi non è si rivelato indolore. Un peccato so-

prattutto per l'immagine che Villafranca ha dato di sé, non solo ai cittadini ma anche e soprattutto ai visitatori che hanno iniziato a frequentare maggiormente Villafranca per le numerose iniziative proposte. Sino a giugno inoltrato, infatti,



la scritta Città di Villafranca che accoglie la gente all'ingresso della città appariva semi nascosta dall'erba. Fuori controllo anche ai giardini, altro punto frequentatissimo dove bene o male confluiscono tutti: chi per rilassarsi, chi per godere del parco giochi, chi per parcheggiare l'auto e andare al Castello o in centro.

Tre situazioni di erba selvaggia che purtroppo hanno caratterizzato Villafranca sino a giugno inoltrato



Ma anche nei quartieri e lungo le strade l'erba l'ha fatta da padrone. Poi le cose sono migliorate. Vedremo chi vincerà la sfida a fine stagione.

## AGSM arriva con l'EnergyTeam con l'offerta di energia elettrica per la famiglia

### INFORMAZIONE TRASPARENTE

Solo con noi hai sportelli sul territorio, con personale qualificato che è in grado di aiutarti in qualunque momento.

C'è sempre una persona con cui parlare, perché AGSM ci mette la faccia!

### ENERGIA CHIARA

Chiara è l'offerta di energia elettrica su libero mercato di AGSM Energia dedicata alle famiglie.

E' semplice da attivare, ti fa risparmiare e non hai sorprese.

40.000 veronesi hanno scelto Chiara... e tu?

Chiama il numero verde **800342476** o visita **www.AGSMPerTe.it** per avere maggiori informazioni.

Offerta di energia elettrica per il libero mercato di AGSM Energia

L'offerta *Chiara* di  **agsm Energia**  
oggi anche in provincia di Verona



L'AGSM EnergyTeam vi viene a trovare per rendere il risparmio ancora più semplice e veloce!

Tutti i bidoncini dell'umido ben allineati pronti per la raccolta dell'Amia

Target  
Luglio 2011AVVENIMENTI  
VILLAFRANCA  
Avvenimenti

La partenza del servizio Porta a porta ha cambiato le abitudini dei cittadini anche se è evidente che chi già prima differenziava correttamente le immondizie ora deve solo adattarsi al fatto che non bisogna più andare a cercare i cassonetti. Dall'Ufficio Ecologia raccomandano di rispettare sia gli orari (e anche i giorni) durante i quali posizionare fuori casa bidoncini e sacchetti, sia l'utilizzo del materiale fornito dal Comune



I cittadini seguono con attenzione le spiegazioni durante uno degli incontri al Pala porta a porta

L'IMMONDEZZAIO DAI PAESI VICINI

## Finalmente è finita questa vergogna

Con l'inizio del servizio di raccolta differenziata Porta a porta sono spariti tutti i cassonetti che erano dislocati lungo le strade di Villafranca. L'Amia ha provveduto a portarli via e ora tutto il territorio comunale è alle prese con i sacchetti e i bidoncini dell'umido.

E' finita così la vergogna di vedere i cassonetti di Villafranca sommersi dai rifiuti che in larga parte provenivano dai Comuni vicini dove era già in vigore il Porta a porta e i cittadini non volevano rompersi le scatole a differenziare.

Il materiale che non rientra in alcuna tipologia prevista per il Porta a porta dovrà essere conferito all'isola ecologica più vicina. Peccato che proprio il capoluogo sia ancora sprovvisto dell'impianto di raccolta perché quando venne soppressa dalla precedente giunta Zanoli non si era provveduto prima a realizzarne una nuova altrove. «Speriamo quanto prima di poter sopperire a questa carenza - ha spiegato il sindaco Faccioli - . Purtroppo non abbiamo terreni di proprietà comunale dove



realizzarla. Ci siamo mossi da tempo e abbiamo individuato due aree che potrebbero essere adatte e quindi ora bisogna per forza andare a trovare un accordo col privato e le risorse necessarie».

## Pochi disguidi subito risolti nelle frazioni, qualche difficoltà nel capoluogo

Tanta informazione, anche tanti problemi, ma sicuramente tanta buona volontà. Villafranca resta il primo comune della provincia dopo Verona e, quindi, far partire il servizio Porta a porta non poteva essere indolore. «Che in realtà - è stato sottolineato - per chi sino ad oggi ha imparato a differenziare il rifiuto cambia solo la metodologia di conferimento: prima i cassonetti, adesso i sacchetti davanti a casa».

La gente ha partecipato con attenzione, cercando di avere il maggior numero di informazioni e chiarimenti possibili.

«Ribadisco che è stato un cambio epocale - spiega il sindaco - per cui era anche inevitabile che ci fosse qualche inconveniente ma sia l'Amia col numero verde, sia il personale comunale in municipio e all'Ufficio Eco-

logia restano a disposizione per ogni evenienza. Era una scelta che andava fatta per due ordini di motivi: la legge impone di raggiungere certi parametri di differenziazione

che puoi ottenere solo col Porta a porta e, inoltre, col vecchio sistema i costi, anche a causa del turismo dei rifiuti dai paesi vicini, non potevano che aumentare. 10 anni fa pagavano 3,5 milioni di euro e ora 4,5. E sono soldi che deve tirare fuori il cittadino perché il servizio deve autofinanziarsi. Per cui chiedo a tutti la massima collaborazione e attenzione perché non facciamo solo



che ringrazia chi ha permesso la partenza del Porta a porta: «Le associazioni hanno fatto il massimo e il loro contributo è stato fondamentale. Nicoletta e Galeazzi dell'Ufficio Ecologia hanno saputo fronteggiare bene tutte le evenienze e un applauso ai cittadini che hanno colto immediatamente l'importanza di differenziare bene e si sono applicati al massimo. Ora bisogna proseguire su que-

sto piacere all'ambiente ma anche al nostro portafoglio».

La raccolta differenziata nelle prime settimane ha raggiunto una media dell'80,32%.

Lo annuncia soddisfatto l'assessore Alessio Adami

sta strada. A Dossobuono, per esempio, i primi dati erano superiori all'80%, ora sono scesi al 76,11%. Nel capoluogo i primi dati parlano dell'83,79%. Un livello eccellente che però va mantenuto». Gli altri dati dicono 78,85% a Caluri, Rizza e Alpo, 80,05% nelle zone sparse, 72,70% nel centro storico, 68,46% in Zai.

Come si vede, aree industriali e centro storico del capoluogo hanno i dati più bassi. «Nel capoluogo ci sono state molte difficoltà, pochi disguidi nelle frazioni - sottolinea Adami - . Con l'Ufficio Ecologia e il sindaco stiamo risolvendo quelle situazioni particolari che si sono manifestate. E invitiamo il cittadino a segnalarci se qualcosa non va. L'importante è applicarsi al massimo. All'inizio ci sarà la più completa comprensione ma se gli errori o le furbate dovessero continuare si passerà forzatamente alle sanzioni».

Dall'Ufficio Ecologia raccomandano di rispettare gli orari quando mettere fuori i bidoncini e i sacchetti e di rispettare anche l'utilizzo dei sacchetti avuti in dotazione dal Comune. «Questo - sottolineano - anche per facilitare il compito degli operatori dell'Amia».



Nelle campane a Villafranca va solo il vetro. E guai a lasciare sacchetti vicino (come nella foto)

## Sono rimaste le campane esclusivamente per il vetro. «Altrimenti toglieremo anche queste»

Negli ultimi giorni prima della partenza del servizio i villafranchesi hanno liberato cantine e soffitte buttando di tutto nei cassonetti e anche fuori. «Un'azione, naturalmente, sbagliatissima perché questo ha comportato un bel aggravio di spesa per il Comune» ha commentato il sindaco Faccioli. Il primo cittadino si augura che non siano poi le campane a diventare il ricettacolo di ogni genere di rifiuto. «In quel caso - avverte - si passerà al porta a porta anche per il vetro». A questo proposito, l'Amia raccomanda di non gettare nelle campane altro che non sia vetro, senza tappi o altre cose. Niente porcellane, ceramiche, lampadine, neon, lattine. «Anche perché - spiega l'assessore Alessio Adami - se in mezzo al vetro finisce dell'altro si vanifica tutto il carico e quindi la differenziazione è stata inutile».

### LA LISTA DEI MATERIALI

## Una risposta a tutti i dubbi

Durante le serate informative Margherita Tezza del Consorzio e Stefano Mainetti dell'Amia hanno fornito i chiarimenti richiesti. Restano a disposizione l'Ufficio Ecologia 0456339357, il sito del Comune di Villafranca (si entra anche dal nostro sito) e quello del Consorzio (www.consorziobr2.it). Fino a fine agosto resta attivo il numero verde dell'Amia 800501633. Qui sotto diamo alcune indicazioni rispondendo alle domande che ci hanno formulato i lettori.

Sacchetti contenenti salumi-formaggi sottovuoto (secco)

Stagnola che chiude vasetti jogurth (secco)

Scottex (usato come asciugamani) bagnato (carta in piccole quantità)

Scottex (usato come tovagliolo) unto (umido)

Fazzoletti carta sporchi (umido)

Tappi a corona, a strappo, a vite (birra, olio, aceto, vino) (plastica-alluminio)

Tubetti creme plastiche molle per viso/corpo + tappi (plastica)

Tubetti metallo per conserve (tipo ortolina - maionese) e per crema corpo (tipo prep) + tappi (plastica-alluminio)

Sacchetti da freezer usati per carne-verdure (secco)



Riviste, agende, album da disegno, depliant pubblicitari (carta)

Buste lettere con e senza finestrella (carta)

Deiezioni cane e lettiera gatto (umido)

Contenitori candeggina, acetone per le unghie, ammoniaca (plastica)

Incartamenti per brioches, crackers, schiacciatine, caramelle, biscotti (plastica)

Lampadine vecchio tipo (secco)

Lampadine a risparmio energetico (isola ecologica)

Calze di nylon (secco)

Carta plastificata (secco)

Cotone e cotton fioc (secco)

Pellicole di cellophane con etichetta autoadesiva (plastica, se non sporche)

## CONSULENZE AMBIENTALI E SICUREZZA SUL LAVORO

ecologia e ambiente

igiene e sicurezza sul lavoro

alimentare haccp

obiettivo qualità

progettazione e prevenzione incendi

engineering project



Aerreuno - www.aerreuno.com

Viale Postumia, 58/A - 37069 Villafranca di Verona (VR)  
tel. +39 045 7901403 - fax +39 045 7903703

# B benini abbigliamento

IRELLI GANT GAS bugatti

adidas

MAJOR LEAGUE BASEBALL

EMPORIO ARMANI UNDERWEAR

QUADERNI (VR) - Via E. De Amicis, 2 - Tel. 045 7940048  
www.beniniabbigliamento.it - e-mail: info@beniniabbigliamento.it

**ARTECORNICE**  
Cornici e specchi  
a Valeggio sul Mincio

**ora anche a Villafranca**  
in via Nino Bixio, 372

*Trasforma in quadri tutte le immagini o le foto con qualsiasi soggetto  
Si realizzano dipinti a richiesta e su misura*

Via S. Rocco, 40 - Valeggio S.M. (VR) - cell. 349 1366389, 342 3753236



L'assessore al bilancio  
Riccardo Maraia

# Bilancio di rigore per non tagliare i servizi

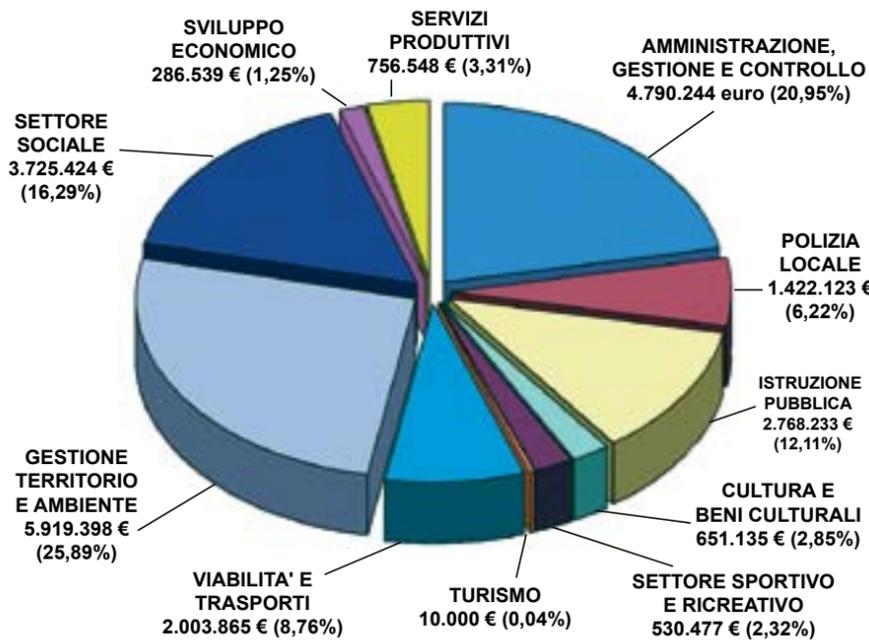
Il consiglio comunale ha approvato con i voti favorevoli della maggioranza il Bilancio di previsione 2011 che pareggia a 45.303.214 euro. Contraria l'opposizione che con Paolo Martari (Pd) ha definito il bilancio «una fotocopia di quello 2010, senza una visione della città a medio e lungo termine e con interventi legati a entrate straordinarie».

Ma secondo l'assessore al bilancio Riccardo Maraia la realtà è un'altra.

Per il 2011 le entrate diminuiranno di 860 mila euro per minori trasferimenti da Stato e Regione, altri 800 mila euro sono previsti per il 2012.

Nelle spese, diminuiscono quelle relative a personale e sport, restano invariate quelle per servizi alla persona e interventi sociali, aumentano quelle per istruzione pubblica, viabilità, asili nido e servizi per l'infanzia e minori. In attesa del federalismo fiscale, il Comune ha deciso l'aumento dell'addizionale Irpef (di cui abbiamo già parlato in altra pagina) il cui gettito è stimato in 1.340.000

## La distribuzione delle spese Correnti



Bilancio di Previsione - Finanziario Finanziario 2011 Anno 2011			
Quadro Generale Riassuntivo			
Articolo	2010	2011	2012
Totale	45.303.214	45.303.214	45.303.214
Totale Entrate	45.303.214	45.303.214	45.303.214
Totale Spese	45.303.214	45.303.214	45.303.214

euro.

«Questo - spiega l'assessore Riccardo Maraia - oltre a mantenere i servizi, ci permette di rispettare il Patto di stabilità e di continuare nella restituzione di quote di capitale in conto mutui proseguendo così nella riduzione dell'indebitamento. La quadratura del bilancio 2011 è stata conseguita attra-

verso un traumatico percorso di contenimento degli stanziamenti. In questi anni l'amministrazione comunale si è prodigata attuando interventi di razionalizzazione delle spese, eliminazione degli sprechi, instaurazione di rapporti di collaborazione sempre più forti col sistema imprenditoriale del territorio. Ora, però, non

abbiamo più margini di manovra». Il bilancio ha ottenuto il consenso dai vari esponenti di maggioranza.

Camillo Beghelli (Lega) ha parlato di «obiettivi raggiunti col mantenimento dei servizi e il rispetto del patto di stabilità». Nicola Terilli (Udc) ha evidenziato come «siano stati mantenuti i servizi essenziali

amministrando come un buon padre di famiglia in momenti di crisi».

Adriano Cordioli (Pdl), in riferimento al parere negativo espresso dall'opposizione, ha sottolineato che «tutti si riempiono la bocca con la famiglia e quando attui interventi per garantire proprio le famiglie vieni criticato».



Francesco Arduini

## LAVORI PUBBLICI

### Dossobuono, arriva la circonvallazione

Durante la discussione del bilancio l'assessore Francesco Arduini ha rivendicato l'operosità dell'amministrazione: «Quello che avevo detto che sarebbe stato fatto è andato a buon fine. Anzi, forse mi sono espresso male per difetto. Basti ricordare il piano asfalti, via Stazione a Dossobuono, via Erice e Pedibus, il Castello, le rotonde di via Dossi, Capitel e via Sommacampagna, la sistemazione delle scuole Bellotti. Parliamo di

qualcosa come 6 milioni e 300 mila euro. Non mi pare poco».

Per quanto riguarda le nuove opere pubbliche in programma nel piano triennale, alcune sono veramente vicine alla partenza.

«E' vero - afferma l'assessore -. Si sta per aprire il cantiere per la ristrutturazione della palestra di Quaderni. Finalmente ci siamo. A breve partiranno anche i lavori di riqualificazione di via Principe Amedeo

a Rosegaferro. Un tratto di strada sarà rifatta in autobloccanti dando una continuità alla piazza».

Ma l'opera che più sta a cuore ad Arduini è a Dossobuono: «Credo che a ottobre potranno finalmente partire i lavori della rotonda all'incrocio tra via Cavour e via Chiodo e il tratto B della circonvallazione. Si stanno facendo i frazionamenti per gli espropri e quindi stavolta non dovrebbero sorgere altri ostacoli a rallentare l'opera».



## COMUNE DI VILLAFRANCA DI VERONA

### AVVISO AI CITTADINI AREE PEEP

## Trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà

AI RESIDENTI DEL CAPOLUOGO in:

- VIA COLLODI
- VIA MONTALE
- VIA DALLA CHIESA
- VIA DEI COLLI

AI RESIDENTI DI DOSSOBUONO in:

- VIA FRASSINI
- VIA NOGARE

TITOLARI DI ALLOGGI IN DIRITTO DI SUPERFICIE E DI PROPRIETA' - AREE P.E.E.P.

Si ricorda che è ancora possibile trasformare il diritto di superficie in diritto di piena proprietà, nonché modificare i vincoli di convenzione su aree P.E.E.P. già cedute in proprietà, previo pagamento di un corrispettivo

Gli interessati potranno rivolgersi per informazioni all'Area Tecnica - Ufficio Urbanistica con sede in Villafranca/Vr - vicolo San Sebastiano, 5  
Telefono 045/6339354 -355-356

## PIANO OPERE PUBBLICHE

ANNO 2011	14.616.600
Realizzazione tratto B circonvallazione Dossobuono	1.700.000
Rotonda via Cavour - via Chiodo a Dossobuono	590.000
Riqualificazione tratto Corso Vittorio Emanuele capoluogo	850.000
Ampliamento palestra Quaderni	1.000.000
Restauro del Castello scaligero, 2° stralcio	300.000
Realizzazione nuova scuola materna nel capoluogo	2.499.600
Realizzazione isola ecologica capoluogo	840.000
Manutenzione straordinaria delle strade, anno 2011	500.000
Creazione nuovi marciapiedi nella frazione La Rizza	400.000
Realizzazione circonvallazione Quaderni, 1° stralcio	2.500.000
Riqualificazione via Principe Amedeo e Zamboni a Rosegaferro	300.000
Restauro Casa del Trattato capoluogo, 3° stralcio	1.800.000
Rotatoria incrocio via Messedaglia - via S.Giovanni d/P - via Cantore	500.000
Rotatoria incrocio via N. Bixio - via Trento - via Pozza	837.000

## COMMERCIO

Gli orari dei negozi sono stati estesi sino alle 22 e nei week-end anche fino a mezzanotte. Gli esercenti possono aderire o meno. Il sindaco Faccioli: «E' un'opportunità da sfruttare e non certo un'imposizione»

MANIFESTAZIONE CICLO POETICA ITINERANTE CHE PARTIRA' IL 3 AGOSTO DA PAVIA

## A Binario Zero l'associazione Linguafranca ospita la tappa veneta di "CicloinVersoRoMagna 2011"

Dopo due edizioni del Sicilia Poety Bike (2008 e 2009) e la CicloPoEtica 2010, svoltasi sul Po da Torino a Venezia, l'associazione culturale Linguafranca presso il "BinarioZero", ospita la prima tappa veneta di CicloinVersoRoMagna 2011, una manifestazione ciclo-poetica itinerante che partirà il 3 agosto da Pavia per concludersi il 9 a Ravenna. Un festival ecosostenibile ad impatto zero per una nuova socialità urbana: ciclo-artisti, cicloamatori e sportivi, di oggi e di ieri, andranno in scena celebrando la bicicletta attraverso le sue diverse forme di grazielle, olandesine, sportive e mountain bike. CicloinVersoRomagna è patrocinata, tra gli altri, dalla Federazione Italiana Ciclismo.

# Apertura serale prolungata

«A favore di clientela locale e turisti»

San Pietro ha portato una novità importante nel settore delle attività commerciali: chi vuole andare a fare comper di sera, ora può farlo. O almeno, potrà farlo da quei commercianti che hanno deciso di far propria la possibilità, che il Comune ha dato, di tenere i negozi aperti fino alle dieci di sera durante la settimana e fino a mezzanotte nei week end. Non tutti, infatti, si sono mostrati d'accordo con questa iniziativa. Ciascun titolare potrà decidere liberamente l'orario di apertura e chiusura, non superando, in ogni caso, il limite delle tredici ore al giorno, stabilito dalle leggi. Per quanto concerne le aperture festive negli esercizi fuori dal centro storico, continuano osservando le date in calendario già stabilite da un'altra autorizzazione. Sono esclusi dalla nuova ordinanza le medie strutture di vendita e

i centri commerciali.

«Con questa ordinanza - ha sottolineato l'assessore al commercio Alessio Adami - abbiamo voluto incentivare i cittadini ad utilizzare i negozi del nostro territorio invece che andare nei centri commerciali».

Finora le attività di vendita del capoluogo e delle frazioni avevano osservato gli orari canonici, dalle 9 alle 12.30 e dalle 15.30 fino alle 19.30. «Il provvedimento è esteso a tutto il territorio comunale - ha spiegato il sindaco Mario Faccioli - senza distinzioni. Lo consideriamo un'opportunità per i commercianti che vorranno beneficiarne. Crediamo che così si potranno soddisfare sia le esigenze della clientela locale, che col caldo di giorno non viene certo a fare spesa, sia quelle dei turisti».

**il tuo USATO VALE €300,00**

**LOGIVER**  
CHIUSURE INDUSTRIALI S.A.S.

**PREVENTIVI GRATUITI A DOMICILIO SU APPUNTAMENTO**

**Soluzioni su misura - Vasta gamma modelli e colori**



Tel. 045 6319378 - Fax 045 7971537  
info@logiverchiusure.it - www.logiverchiusure.it

## LA POLEMICA

# Raccolte 300 firme, la Notte Bianca si farà



Via libera in extremis alla Notte Bianca. Il Comune ha deciso di ritornare sui propri passi dopo che nei mesi scorsi aveva deciso di non organizzare più nulla in centro storico in polemica aperta con una parte dei commercianti. A far cambiare idea al Comune è stata la raccolta di firme promossa dai baristi e da alcuni commercianti. In Comune ne sono state depositate circa 300. «A breve - commenta l'assessore Gianni Faccioli - faremo una riunione operativa».

## SPAZIO LIBERO

# Tre giorni di iniziative con un occhio anche al sociale

La "Sesta edizione" di Spazio Libero è stata caratterizzata da corse non competitive con mezzi non a motore, contest di danza, tornei sportivi e divertimento a Villafranca. Da sottolineare l'esibizione di basket a cura dell'associazione di volontariato Azalea Blu onlus, che opera nell'ambito del disagio mentale.

La serata del sabato si è conclusa con lo street party, un momento di festa dedicato ai giovani all'insegna del divertimento e della musica, presente una postazione di "se bevo non guido"

dell'Ulss 22 con prove alcolometriche e attività di informazione. Una troupe di energy team Agsm ha realizzato video e foto dei momenti più belli della manifestazione.



Un momento dei tornei sportivi

«Questa sesta edizione dell'evento, aiutata dal bel tempo, ha consentito a centinaia di ragazzi di stare assieme, fare sport e vivere due giornate di sano divertimento - sottolinea l'assessore Luca Zamperini - Sono molto contento anche perché la buona riuscita dell'evento è stata propiziata da mesi di lavoro e collaborazione di diverse realtà ed associazioni giovanili del territorio».



**SERietà • CORTESIA • DISCREZIONE**

**CHIEDI UNA VALUTAZIONE GRATUITA DEL TUO ORO / ARGENTO TI ASPETTIAMO**

Via Quadrato 26, Villafranca  
TEL. 045 6300349  
347 2436156  
ORARIO:  
9.30 - 12.30 e 15.30 - 19.00  
Chiuso sabato pomeriggio e lunedì mattina





# ATER

Azienda Territoriale per l'Edilizia Residenziale  
della Provincia di Verona

**VENDE**

**L'AZIENDA DISPONE DI IMMOBILI  
AD USO ABITAZIONE E USO DIVERSO  
IN VERONA E PROVINCIA**

CONSULTA IL SITO INTERNET  
**[www.ater.vr.it](http://www.ater.vr.it)**

ALLA SEZIONE  
"ATER VENDE E AFFITTA"  
TROVI L'ELENCO  
COMPLETO  
DEGLI IMMOBILI  
CON DESCRIZIONE,  
PLANIMETRIA  
E PREZZO  
DI VENDITA,  
OLTRE ALLE MODALITÀ  
DI PARTECIPAZIONE.

PER INFORMAZIONI E PER PRENOTARE LE TUE VISITE CHIAMA I NUMERI  
045/8062415 - 045/8062416 - 045/8062472



IL SIMBOLO DELLA RICORRENZA PROIETTATO SULLA TORRE DEL CASTELLO

## Un concerto del Risorgimento nel segno del 150° anniversario dell'Unità d'Italia

In una serata afosa si è consumato il concerto del Risorgimento, intitolato al 152° della Pace di Villafranca anche se in realtà è stato poi dedicato al 150° dell'Unità d'Italia come ha ricordato alla fine nel suo discorso il sindaco Mario Faccioli e come si poteva notare dal simbolo dell'evento proiettato sulla torre centrale del Castello. L'effetto scenografico sembra essere rimasto l'unico elemento inossidabile di una proposta che sente il peso degli anni. Al di là dei problemi tecnici di audio, la comunità non lo vive più con la stessa partecipazione di prima. Le sedie, infatti, si sono riempite solo nella

parte finale del concerto quando chi era in giro per una passeggiata o a cercare refrigerio fuori da casa si è fermato lungo il Corso. Ma al momento dell'apertura, data già mezz'ora dopo dal presentatore Bellesini, le molte sedie vuote offrivano uno spettacolo non entusiasmante. Ma è iniziativa da mantenere per la ricorrenza dell'11 luglio comprendendo, però, che non avrà più la platea dei primi anni e che, giustamente, non potrà più assorbire risorse ingenti. Sul palco si sono esibiti il corpo bandistico e il coro «Il mio paese» di Sona e la corale «S. Anna» di Lugagnano.

## SCUOLA

Nonostante le carenze di bilancio non sono stati tagliati i contributi destinati alle materne

# Infanzia, resta il sostegno

Soffia forte il vento della crisi ma il Comune conferma il proprio impegno nei confronti delle scuole dell'infanzia paritarie in un momento in cui la Federazione italiana scuole materne protesta contro i tagli ai contributi.

«Sulle scuole, sui servizi primari e su tutto quello che riguarda il futuro dei nostri figli non si taglia - afferma il sindaco Mario Faccioli -. Chi amministra non può fare solo il ragioniere, ma deve operare scelte sociali e valoriali».

Anche quest'anno, infatti, l'Amministrazione comunale ha riservato particolare attenzione alle scuole dell'infanzia con un milione e 90mila euro di contributi alle

otto scuole paritarie che ospitano 898 bambini. In tutto, comprese le scuole statali, sono 1087 i piccoli che le famiglie portano alle materne.



Il sindaco Faccioli e l'assessore Cordioli

«Nonostante le difficoltà economiche - commenta l'assessore Maria Cordioli - abbiamo scelto di investire in questo settore che, con orgoglio, è un fiore all'occhiello della nostra amministrazione».

Al Comune arrivano i complimenti e il ringraziamento da par-

te di Ugo Brentegani, presidente provinciale della Fism, «L'esempio virtuoso di Villafranca - sottolinea - dimostra che le pubbliche amministrazioni possono fare andare di pari passo e coesistere il rispetto dei valori e le ragioni dell'economia. Spero che il Comune si mantenga su questa linea e che anche altri nel Veronese lo seguano. Perché se i Comuni contribuiscono con almeno mille euro a bambino le scuole riescono a sostenersi, altrimenti rischiano la chiusura».

## Bottagisio: arte, fotografia e grafica nella mostra di Ticonzero

Palazzo Bottagisio ha ospitato una mostra speciale che ha visto un gruppetto di giovani talenti mettersi insieme per un evento culturale di arte, fotografia e grafica. Supportati dall'Associazione «Ticonzero» e con la collaborazione dell'assessorato alla Cultura, 5 ragazzi hanno esposto le loro passioni. Francesca Rossi, 24 anni laureata in sociologia, è appassionata di reportage perché raccontano e divulgano una storia. Alessandro Silvestri, 26 anni ingegnere elettronico, ama lo studio delle immagini, in particolare quelle con il grandangolo. Roberto Scarsini, 25 anni laureato in lettere antiche, ha presentato una ventina di foto in grande formato dei suoi viaggi. Andrea Carli, 26 anni laureando in ingegneria, ha presentato scatti di paesaggi intorno a Custoza e Londra. Valerio Di Domenica, 25 anni laureato grafico pubblicitario, ha realizzato grandi foto naturalistiche di animali e sogna di lavorare per il National Geographic.

## BIBLIOTECA

# Avvicinarsi alla lettura in modo artistico e giocoso

A conclusione del ciclo di letture animate svoltosi per i bambini delle scuole primarie e dell'infanzia del Comune di Villafranca, il Comitato della Biblioteca comunale ha organizzato una festa, in occasione della fine dell'anno scolastico, dedicata alle scuole, ai bambini e alle loro famiglie. In varie dislocazioni di piazza Villafranchetta

è stata così proposta «La Città dei Bimbi chi legge fa ... molta strada». Vari artisti della compagnia «Il Carro dei Comici» hanno animato delle fiabe partendo dalla lettura del libro e inscenando una rappresentazione con la partecipazione dei bambini e con l'utilizzo di varie tecniche. A conclusione della giornata, la compagnia «Il Carro dei Comici» con la collaborazione della compagnia «I Gottorni» ha messo in scena lo spettacolo «I Tre Porcellini».

«Si tratta di un progetto di letture animate nato dalla collaborazione tra amministrazione comunale, il comitato Biblioteca, e la compagnia I Gottorni - spiega l'assessore Maria



La festa di fine anno



Maria Cordioli

Cordioli - Il progetto è stato un esperimento-pilota che ha riscosso un buon successo, pensato per avvicinare i bambini della scuola d'infanzia e primaria alla lettura. Si è cercato di coinvolgere l'attenzione dei bimbi con una modalità artistica e giocosa per far comprendere

loro l'importanza ma anche il piacere della lettura. La Biblioteca, con la possibilità di ospitare i bimbi in una stanza a loro dedicata, si è dimostrata un luogo di aggregazione non solo per loro ma anche per i genitori che indirettamente sono stati partecipi di questa bella iniziativa. E' significativo che siano proprio mamma e papà ad accompagnare i propri figli perché sono il primo esempio per far capire che a leggere ci si diverte e si arricchisce la mente».

Maria Cordioli «E' un progetto pilota che ha coinvolto i bambini ma anche i genitori»



BONUS  
+15%  
FINALE

Più energia al tuo risparmio

OPEN  
PIÙ

### Tutti i vantaggi di Open Più

Open Più offre al tuo risparmio tutti gli esclusivi vantaggi che solo un prodotto assicurativo può darti.

E anche di più:

- Premio minimo accessibile: 1.000 € annui
- Possibilità di adeguamento dell'importo del premio
- Possibilità di rateizzazione del premio annuo
- Rivalutazione annuale del capitale in base ai rendimenti della Gestione Speciale FONSAI R.E., fra le migliori del mercato
- Consolidamento delle rivalutazioni che rimangono definitivamente acquisite
- Rendimento minimo garantito 2% all'anno
- Bonus finale del 15% sul capitale rivaluto
- Garanzia Caso Morte: restituzione dei premi versati rivalutati ai beneficiari designati in caso di decesso dell'Assicurato prima della scadenza contrattuale
- Possibilità di convertire il capitale a scadenza in una rendita vitalizia, anche reversibile
- Impignorabilità e insequestrabilità del capitale.

\* Il Fascicolo Informativo è disponibile presso la nostra Agenzia o sul sito Internet [www.fondiarisai.it](http://www.fondiarisai.it). Messaggio pubblicitario - Fondiaria-Sai S.p.A. Corso G. Galilei 12 - 10126 Torino.

Agenzia Generale  
Villafranca di Verona

Corso Garibaldi, 51  
37069 Villafranca (VR)  
Tel. 045 7901873  
Fax 045 6300452

Agente Generale:  
Flavio Manzelli

GRUPPO  
FONDIARIA  
SAI

SAI  
FONDIARIA  
divisione  
SAI

Prima della sottoscrizione leggere il Fascicolo Informativo\*

## Parcheggi

La segnaletica già c'era da tempo, ora è entrata in vigore la sosta a pagamento. Adesso i posti sono 364



A quindici anni dalla sua apertura, la Farmacia Comunale di Dossobuono, gestita dal 2006 da GSI, società del Comune di Villafranca con amministratore Stefano Turrina, si è rinnovata. La ristrutturazione dei locali ha visto il contributo della proprietà (eredi Bonizzato) che ha provveduto al rinnovo e alla messa a norma dell'impianto elettrico e di condizionamento e alla sostituzione di tutti i serramenti, compresa l'installazione di una porta automatica che favorirà l'ingresso di persone con difficoltà motorie e carrozzine. GSI da parte sua si è occupata dell'arredamento, che è stato sostituito nella parte riservata al pubblico, e dell'illuminazione, rendendo il locale più moderno e meglio disposto per il servizio alla clientela che troverà,

LA STRUTTURA E' IN GESTIONE DAL 2006 ALLA SOCIETA' GSI

## Dopo 15 anni è stata riqualificata la farmacia comunale di Dossobuono

oltre alla consolidata professionalità e competenza dei farmacisti e della collaboratrice, una maggiore varietà di prodotti esposti oltre a un angolo dedicato per consulenze ed analisi.

La farmacia è stata predisposta per diventare, appena possibile, farmacia dei servizi, punto di riferimento sul territorio per una serie di prestazioni alcune delle quali in collaborazione e per conto del Sistema Sanitario Nazionale. Sono già presenti servizi a disposizione del pubblico per la misurazione della pressione, della glicemia, del colesterolo e verrà dato più spazio alla fitoterapia, all'omeopatia e ai prodotti per la cura del corpo. La consegna dei farmaci a domicilio per le persone in difficoltà è attiva da anni.

# Via libera a nuovi stalli blu

Gli stalli blu erano stati predisposti ancora a dicembre, ora sono finalmente entrati in funzione. E' infatti scattato l'obbligo di corrispondere la tariffa di sosta anche in via Quadrato (nel tratto quello compreso tra l'intersezione con via Cantore/Bellotti ed i civici n. 36/39), in alcuni posti auto di via Messedaglia (quelli più prossimi all'intersezione con corso Garibaldi, dal civico 197 al 123 e dall'intersezione con via Marchi al civico 148), nonché nel restante tratto di corso Garibaldi (quello verso il piazzale della Stazione) ove prima la sosta era vietata. In tutto si tratta di 68 nuovi posti auto a pagamento, che aggiunti ai 296 già attivi portano a 364 il numero complessivo.

Tale aumento dei posti auto a pagamento coincide con l'assunzione da parte del Comune di un'ulteriore accertatrice della sosta, la quale tuttavia non si occuperà solo di controllo sulla corresponsione della tariffa di sosta, ma di accertamento delle violazioni ai divieti di sosta su tutto il territorio. In tutti i posti auto a pagamento la tariffa da corrispondere è di 1 euro per ora di sosta, con possibilità massima di sosta di due ore consecutive dal versamento e tariffa minima di



Stalli blu in via Quadrato

euro 0,50 (per 30' di sosta).

L'obbligo vige in tutti i giorni feriali non festivi. Con l'ora solare dalle 8 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 20. Con

l'ora legale (dall'ultima domenica di marzo all'ultima di ottobre) dalle 8 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 21. Il mercoledì mattina solo negli stalli non occupati da posteggi del mercato. Sono esclusi dall'obbligo i veicoli degli invalidi muniti dell'apposito contrassegno. Resta la gratuità per i primi 10'.

## Parco via Zuanetti: ok i nuovi giochi, ma la manutenzione...

Ancora il parco giochi di via Zuanetti a La Rizza in primo piano. «Se parliamo di installazione di nuovi giochi ringraziamo l'assessore Luca Zamperini - commenta Sara Ravanini -, ma per la manutenzione non ci siamo proprio. Ci sono le altalene arrugginite, giochini a dondolo rotti e pezzi di scivolo che si muovono. Non parliamo dei piccoli cestini sempre pieni di immondizie e feci di cani. In un parco giochi, dove giocano i bambini, dovrebbe essere vietato l'ingresso dei cani che fanno i bisogni in ogni dove e che i loro padroni li fanno abbeverare alla fontana lasciandola bella sbavata».



**Shell**  
Stazione di servizio



Altri nostri servizi: autolavaggio, Autogrill e lavaggio self service per animali.



**Novità!!!**  
Oggi trovate anche  
**METANO e GPL**  
Provateci e rimarrete soddisfatti  
per servizio e convenienza.



**Via Sommacampagna 46 Villafranca (Vr) • Tel. e Fax 045 7975493**

**L'Associazione Ristoratori annuncia a sorpresa: il galà al Castello non si farà**



# La cena delle beffe

## Al mondo niente si può improvvisare

Già l'anno scorso la cena aveva rischiato di naufragare. Prima doveva essere fatta in luglio, poi slittò ad agosto. Alla fine la partecipazione non era stata certo adeguata alla grande qualità della serata, sia dal punto di vista delle portate enogastronomiche, sia da quello del contorno di figuranti e spettacoli. Ma tutto andò bene. Così l'Associazione Ristoratori prese nuovo entusiasmo e si sperava che quello fosse il trampolino per operare un definitivo salto di qualità. Ma non è stato, purtroppo, così. Si è andati avanti nell'incertezza assoluta. Sono pochi e ancora meno quelli che tirano la carretta. Così si è arrivati alla Fiera di San Pietro senza aver venduto un biglietto. E il sopraggiungere di imprevisti problemi personali che hanno coinvolto alcuni associati ha fatto crollare il castello di carta. Purtroppo al mondo niente si improvvisa.

Era già tutto predisposto: martedì 30 agosto avrebbe dovuto fare il suo ritorno il gran galà al Castello organizzato dall'Associazione Ristoratori di Villafranca in collaborazione col Comune. Erano stati stampati i biglietti, decisa la campagna pubblicitaria, stabilito il menù. Poi, all'improvviso, l'annuncio: la cena al Castello non si farà.



«Purtroppo ci sono dei problemi per alcuni di noi e a quel punto ci manca la forza materiale per poter proporre l'evento» ha commentato il presidente Giancarlo Bertolotto che era stato senza dubbio il più deci-

so nel portare avanti l'iniziativa. Il gran galà, dunque, è diventato la cena delle beffe: per chi voleva organizzarlo a tutti i costi, per chi già pregustava la partecipazione all'evento, per Villafranca

che ancora una volta subisce uno smacco di immagine quando purtroppo attorno realtà come isola della Scala e Veggio dimostrano che le cose si possono organizzare e anche bene se ci si crede veramente.

### Spunta un'idea: cena popolare in strada

Se l'Associazione Ristoratori non troverà finalmente una sua dimensione, l'assessore Gianni Faccioli è già pronto a imboccare strade alternative che possono riguardare lo stesso Castello ma anche una tavolata popolare che sia accessibile a tutti come prezzo e che venga ospitata in una delle vie centrali di Villafranca. Di sicuro non si arriverà più a luglio nell'incertezza.



Un primo passo per promuovere i prodotti tipici. E' stato questo il significato della tre giorni al Bottagisio denominata la Fortezza dei sapori. Una full immersion nella buona gastronomia con la possibilità di degustare specialità provenienti da molte regioni d'Italia. L'evento enogastronomico, che avrebbe

laborazione con Comune, Smile e Trinit e faceva parte del calendario delle molteplici attività del Comune per le celebrazioni dei 150 anni dell'Unità d'Italia.

«In mezzo al dilagare di alimenti taroccati - spiega Pietro Salamina, uno degli organizzatori - con iniziative come questa si difende la qualità e la

### LA FORTEZZA DEI SAPORI

## Un inno ai cibi non taroccati

meritato ben altra partecipazione, è stato organizzato da Associazione Jolly in col-

genuinità e le grandi tradizioni enogastronomiche italiane. Almeno a tavola, l'Italia è unita. Confido che il prossimo anno ci sia una maggior partecipazione e, soprattutto, che enti e aziende facciano sinergia col Comune e gli organizzatori».

L'assessore Gianni Faccioli si aspettava una maggior partecipazione: «Quando punti a fare di Villafranca un polo d'attrazione per l'enogastronomia bisogna coinvolgere espositori ad alto livello. Così è stato. E hanno fatto bella mostra anche le realtà locali come la sfogliatina dei pasticceri e le degustazioni

enologiche dell'Onav. Dal prossimo anno ci aspettiamo anche un incremento dei visitatori».

Il sindaco Mario Faccioli è convinto che Villafranca potrà assumere un ruolo sempre più importante nel settore dei prodotti tipici. «Quest'anno ha rappresentato il prologo rispetto alla Fiera di San Pietro, ma questa iniziativa può diventare un modo per fare di Villafranca il crocevia delle specialità gastronomiche. La



posizione geografica ci pone al centro delle comunicazioni e questo ci aiuta a pensare di poter sviluppare la manifestazione».



Cooperativa Sociale  
"Famiglia Felice"  
O.N.L.U.S.

## LE BADANTI

La Cooperativa propone servizi di assistenza alla persona per anziani e disabili, svolti da personale qualificato e referenziato.

- Per alcune ore al giorno
- Per l'intera giornata

- Residenziali
- Assistenza ospedaliera

Per informazioni: 345 925 40 11

Via Trieste, 51 Borgo Roma - Verona



## TERRITORIO

L'azienda scaligera non si sta limitando a cercare una penetrazione nel mercato ma sta anche sostenendo attivamente molte iniziative sociali, di intrattenimento, spettacoli e rassegne organizzate dal Comune



Niko Cordioli

L'ITER PREVEDE L'OK DI COMUNI E REGIONE. POI TOCCA AGLI ASSEGNATARI

## L'Ater ha approvato il piano di vendita degli alloggi e alcuni sono anche a Villafranca

Il consiglio di amministrazione di Ater Verona ha adottato il piano straordinario di vendita degli alloggi di edilizia residenziale pubblica e relative pertinenze, realizzati entro il 31 dicembre 1990. Alloggi di questo tipo sono presenti anche a Villafranca.

«Siamo tra i primi in Veneto ad adottare il piano di vendita - spiega il presidente Niko Cordioli - che fa riferimento alle misure straordinarie per la valorizzazione del patrimonio immobiliare residenziale pubblico stabilite da una Legge Regionale del marzo 2011. Si tratta

di 3210 alloggi ubicati in sessantuno comuni della provincia. Dalla loro vendita contiamo di ricavare circa 130 milioni di euro che l'azienda poi reinvestirà».

L'iter del piano prevede adesso una serie di passaggi che coinvolgono i Comuni competenti per l'ottenimento del loro parere entro metà agosto. Il piano dovrà poi essere approvato dalla Regione Veneto per assumere così piena efficacia. L'ultima parola spetta infine agli assegnatari degli alloggi, che dovranno comunicare la loro accettazione per l'acquisto.

# Più energia agli eventi

## Da Verona i primi segnali di ripresa del settore immobiliare

Vengono da Verona i primi segnali di ripresa del settore immobiliare visto che si registrano indicazioni positive in tutti gli ambiti, compreso il commerciale (che invece scende nel resto del Veneto), anche se la crisi ha rallentato i movimenti in tutte le province.

Lo dicono i dati dell'Osservatorio Immobiliare 2010 redatto dalla Fiaip di Verona, la Federazione degli Agenti Immobiliari Professionali. Nel settore casa si è rilevato un aumento degli immobili offerti in vendita pari al 7,7%, inferiore alla media regionale (+9,6%) e una crescita delle compravendite del 2,3%, che fa di Verona la seconda delle tre province del Veneto con segno positivo, a fronte di una diminuzione dei prezzi dell'1,6%. In crescita rispetto al 2009 anche il mercato delle locazioni, con un +8,8% di immobili offerti in affitto e un +5,4% di transazioni, con un decremento dei prezzi del 4,5%.

«Gli appartamenti più richiesti, al momento, restano i trilocali, adatti a chi acquista l'immobile per andarci a vivere - dichiara il presidente Fiaip Verona Luca Ronca - in questo caso le dimensioni e quindi i prezzi sono influenzati dalle zone. Il bilocale resta una tipologia esclusiva di chi vuole fare un investimento e in questo periodo il mattone resta la scelta più frequente per chi vuole mettere al sicuro i propri risparmi».

Si fa sempre più stretto il rapporto di collaborazione tra il Comune e Agsm Energia. L'azienda veronese, infatti, non solo in questi mesi ha portato avanti la sua opera commerciale cercando di penetrare nel territorio con l'offerta «Chiara», ma ha sostenuto concretamente molte delle iniziative promosse dal Comune. Non a caso proprio il sindaco Faccioli è stato scelto come testimonial per promuovere la fornitura di energia elettrica e gas nel Villafranchese.

«Quando un'azienda



L'incontro in municipio

come Agsm energia non si limita a svolgere la propria attività ma si mostra sensibile e sostiene iniziative sociali, di intrattenimento, spettacoli e rassegne - sottolinea il primo cittadino - vuol dire che per una comunità costituisce un valore aggiunto».

Il vicepresidente Franco

## In consiglio entra Mirco Cordioli Ha preso il posto di Frustoli

Alla conferenza stampa c'è stato anche un virtuale passaggio di consegne tra il consigliere di Agsm Energia referente per l'area dell'ex Morenica Bruno Frustoli e Mirco Cordioli. «Ringrazio Frustoli - ha commentato Cordioli - per quello che ha fatto in questi anni e sono sicuro che se ci sarà bisogno saprà darmi utili consigli. Io mi sono messo a disposizione e ho accettato l'incarico con entusiasmo. L'obiettivo è di far sì che Agsm Energia sia sempre più in sintonia col territorio».

Munari aggiunge: «Continueremo su questa strada visto che abbiamo sponsorizzato l'animazione estiva alle piscine e l'iniziativa giovanile, "spazio libero". E siccome la proposta «Chiara» risulta anche conveniente economicamen-

te, sono convinto che il gruppo di personale specializzato che girerà sul territorio per diffonderla, l'Energy Team, troverà terreno fertile tra la popolazione».

## ASSEMBLEA ANNUALE

## Aiv, presentate le linee guida

Nella prestigiosa cornice di Villa Vecelli Cavriani a Mozzecane si è svolta l'annuale assemblea dell'Associazione Imprenditori del Comprensorio Villafranchese e la tradizionale cena dei soci. Il nuovo direttivo dell'associazione, guidato dal presidente Mario Serpelloni, la direttrice Claudia Bidoli e il presidente di Aiv Formazione Marino Rama, oltre alla lettura del rendiconto 2010 approvato all'unanimità dai presenti, ha trattato molti argomenti tra cui il rapporto privilegiato con le istituzioni, la capacità di aprire tavoli di discussione su argomenti di interesse comune, la

formazione come risposta alle esigenze degli imprenditori e come leva di crescita professionale, il coinvolgimento dei giovani in attività formative atte a creare cultura d'impresa, la promozione di reti d'impresa come nuovo strumento di sviluppo per ottimizzare le opportunità di mercato e di finanziamento.

E' stato poi presentato il nuovo presidente del Gruppo Giovani di Aiv Gianni Girelli, che succede a Denis Faccioli.

Alla cena di gala sono intervenute numerose autorità tra cui il sindaco di Mozzecane Piccinini, che ha richiamato



La serata a Villa Vecelli Cavriani

l'importanza delle relazioni tra istituzioni e mondo dell'impresa, il sindaco di Villafranca Faccioli, che ha sottolineato la lunga e proficua collaborazione tra la sua amministrazione ed Aiv e ha auspicato che questo modello di buona prassi sia presto replicato in altri Comuni del comprensorio, gli assessori di Villafranca Maria Cordioli e Riccardo Maraia, l'assessore di Valeggio Leonardo Oliosio e il consigliere di Povegliano Carlo Barba.

Lanai Viaggi

25 SETTEMBRE

BURCHIELLO

IL BURCHIELLO E LE VILLE VENETE

OGNI VIAGGIO  
CON ACCOMPAGNATORE  
LANAI VIAGGI  
E PARTENZE  
DA VILLA FRANCA DIVR



Turchia  
Splendori bizantini

17-25  
Sett.



Israele  
Il Paese che non sai

dal  
27 ott.  
al  
3 nov.



Londra  
Tra musical, arte e shopping

13-16  
ottobre



Maldiva  
La settimana blu

21-29  
novembre

## CATULLO

Nessun rappresentante castellano nel nuovo consiglio di amministrazione.



Il nuovo presidente Arena insieme a Miozzi, Bettoni e Tosi

Tradite le attese del sindaco che aveva a gran voce reclamato la presenza

### VERSO LE DESTINAZIONI BALNEARI

## Al sole ma con giudizio

Dal Catullo si può volare verso le destinazioni balneari più varie. La voglia di abbronzatura sale. Ecco alcuni consigli minimali per non trovarsi nei guai.

**CREME** - Se si adoperano creme avanzate dall'anno precedente, seguire tre regole d'oro per non incorrere in prodotti scaduti: non devono aver cambiato consistenza, non devono essere diventati scuri, non devono aver assunto un cattivo odore.

**ALIMENTAZIONE** - Privilegiare verdura e frutta con polpa rossa o gialla (vitamina A).



**PREPARARSI** - La pelle va preparata con bagni e docce ad azione esfoliante che detergono la pelle.

**PROTEZIONE** - Non esporsi nelle ore centrali della giornata. Proteggersi con creme inizialmente ad alta gradazione e via via diminuire man mano che la pelle si abbronzia. Rinnovare l'applicazione dopo ogni bagno od ogni ora. Attenti alle superfici rifrangenti (sabbia, acqua).

# Villafranca perde il posto

Paolo Arena è il nuovo presidente della società Catullo Spa, che gestisce gli aeroporti di Verona e Brescia. La vicepresidenza è stata assegnata per il terzo mandato consecutivo a Pierluigi Angeli. Ma il fatto che più preme al nostro territorio è che per la prima volta mancherà un rappresentante di Villafranca. Così, dopo aver avuto due rappresentanti con Zanoli (come Comune) e Polato (come Camera di commercio), si è perso anche l'unico rimasto, Francesco Pennacchia, che

l'altra volta era entrato solo grazie alla nomina della Provincia.

«E' l'ennesima conferma che Villafranca continua a perdere peso nelle scelte dell'aeroporto e, in questa battaglia delle poltrone che la gente non capisce, la città esce sempre sconfitta» ha tuonato Paolo Martari (Pd).

Il sindaco Mario Faccioli, che



aveva reclamato a gran voce un posto in consiglio per Villafranca dopo essersi speso molto per far decollare il piano di sviluppo aeroportuale, ha dovuto ingoiare un brutto rospo: «Avevo

chiesto al presidente Miozzi che la Provincia riservasse anche questa volta il posto a Villafranca, visto che sarebbe stato utile che al tavolo delle decisioni ci fosse anche una

persona che conoscesse bene la realtà villafranchese dove si trova l'aeroporto. Non è stato così. Comunque ora collaborerò con Arena, così come ho fatto con Bortolazzi».

## L'addio di Bortolazzi con i nuovi voli della compagnia easyJet

Il presidente Fabio Bortolazzi ha concluso il mandato annunciando l'ennesima novità dal Catullo. EasyJet, il primo network di trasporto aereo in Europa e la terza compagnia in Italia, attiverà la nuova rotta Verona - Parigi Charles de Gaulle, operativa con 3 voli settimanali dal 1° febbraio 2012. Da giugno è operativo il volo Verona-Londra Gatwick. «Con easyJet - ha commentato Bortolazzi - siamo riusciti a portare a Verona i tre più grandi vettori low cost europei (gli altri sono Ryanair e Airberlin)».

### LA PROPOSTA AIV

## Lavoro: l'importante ruolo della formazione

Quale è il ruolo della formazione in questa difficile crisi economica? Quali gli strumenti che la Regione e l'Unione Europea mettono a disposizione delle imprese, dei giovani e dei lavoratori? A questi interrogativi ha risposto Marino Rama, presidente di Aiv Formazione, la cooperativa che è nata nel 1993, per iniziativa degli imprenditori di Villafranca. Nel corso degli anni ha ottenuto dalla Regione tre accreditamenti: Formazione Continua, Formazione superiore e Servizi al lavoro. Dal gennaio di quest'anno operano nella nuova struttura di viale Postumia 37 con due nuove aule di formazione e con gli uffici amministrativi.

«La nostra cooperativa - spiega Rama - è nata all'interno di una associazione di imprenditori e quindi sente fortemente il rapporto con l'impresa. Questo non ci ha impedito di operare anche a favore di studenti, lavoratori occupati e disoccupati, persone in cassa integrazione, mobilità, ecc.».



Un'aula dedicata alla Formazione

Quale ruolo può avere la formazione in questo momento storico di crisi?

«Se è di qualità e se risponde alle reali esigenze del mondo del lavoro, ha un ruolo fondamentale e insostituibile. Pensiamo alla conoscenza delle lingue nella ricerca di nuovi mercati, oppure all'uso di gestionali sofisticati per migliorare la produttività in azienda, al marketing o alla gestione dei collaboratori».

Quali sono le proposte di Aiv Formazione?

«Abbiamo numerosi corsi: sicurezza (Testo Unico), manipolazione degli alimenti (ex libretto sanitario), contabilità e paghe, gestione rifiuti, informatica, lingue, corsi per addetto ai servizi di controllo (ex buttafuori), ecc. Non mancano opportunità finanziate sia per aziende, che per persone in cerca di occupazione (Fondi Interprofessionali, FSE, Forma. Temp, Voucher). Ma in questo momento è giusto soprattutto ricordare che la Regione Veneto finanzia corsi di alta formazione rivolti a diplomati e laureati con un contributo di finanziamento che può arrivare anche al 100%, per persone in cassa integrazione o iscritte alle liste di mobilità».

Marino Rama



NUOVE OPPORTUNITÀ FORMATIVE COFINANZIABILI DALLA REGIONE VENETO E DAL FONDO SOCIALE EUROPEO. POR 2007/2013 - OBIETTIVO COMPETITIVITÀ REGIONALE E OCCUPAZIONE



Organizza corsi di ALTA FORMAZIONE

**finanziabili al 100%**  
per diplomati in cassa integrazione o in mobilità

**finanziabili all'80%**  
per lavoratori diplomati e disoccupati laureati

- Esperto di contabilità e bilancio
- English for international business
- Esperto in amministrazione del personale e gestione risorse umane
- System administrator con certificazione Microsoft e Cisco

INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

ISCRIZIONI ENTRO IL 4 AGOSTO

Aiv Formazione scarl, Villafranca di Verona TEL.045.6304651 E-MAIL: info@aivformazione.it WEB: www.aivformazione.it

La partecipazione ai corsi è subordinata all'inserimento in posizione utile nelle relative graduatorie regionali regolarmente pervenute



IL 7 AGOSTO UN'ESCURSIONE GASTRONOMICA DA MALGA A MALGA

## Estate indimenticabile e Obereggen

Un'estate indimenticabile a Obereggen. La nota località altoatesina, cuore del Latemar ad appena venti minuti da Bolzano, d'estate si arricchisce di un'offerta altrettanto allettante. Ci sono le escursioni a piedi come il classico itinerario alpinistico rifugio Torre di Pisa-Latemarhütte, per osservare i laghi di ghiaccio del Latemar, lassù fino ai 2842 metri. Si parte dalla seggiovia Obereggen e si arriva al rifugio Torre di Pisa (tempo di cammino: 5 ore).

Per gli amanti della mountain bike ecco

un percorso circolare facile, lungo 33,5 chilometri con un dislivello di 380 metri, toccando Carezza, Moena e Passo Feudo.

Il Bosco Avventura sono tre percorsi di diversi livelli, 25 stazioni d'abilità: rete, ponte mobile, tronco appeso, discesa rapida con la carrucola su funi fino a 90 m.

Appuntamento imperdibile domenica 7 agosto: lo «Schupfenfest», un'escursione gastronomica da malga a malga, una vera festa per le famiglie con tante specialità culinarie ed intrattenimento musicale.



E per chi volesse provare l'ebbrezza di una gita, basta prendere la seggiovia «Obereggen-Oberholz» aperta tutti i giorni, i bambini di età inferiore a 8 anni non pagano (info [www.obereggen.com](http://www.obereggen.com), tel. 0471.61.82.00).

**Il viaggio del mese**  
Alla scoperta di città e culture molto diverse dalla nostra

# Lassù al Nord, in crociera

Da Tallinn a San Pietroburgo, con l'escursione Sky View a Stoccolma

### LE MOSTRE

**Tancredi Feltre (Feltre, BI)** - La città natale dedica a Tancredi Parmeggiani, forse il più eclettico pittore italiano degli anni Cinquanta e Sessanta del secolo scorso, la sua più grande antologica: 150 opere tra grandi capolavori e rarità assolute che restituiscono tutto il suo percorso creativo (fino al 28 agosto, galleria d'Arte Moderna «Carlo Rizzarda», orario: 10.30-12.30 e 16-19 chiuso lun; info: 0439.885234).

**Gian Maria Lep-scky: come d'incanto sospeso... (Monselice, Pd)** - La mostra vuole far conoscere un grande artista famoso all'estero ma dimenticato in Italia: il veneziano Lepsky che nel Novecento fu un grandissimo esponente post-impressionista (fino al 28 agosto, complesso museale di S. Paolo; orario: 9.30-12.30 e 16-19, chiuso lun; info: 0429.767100).

**Una storia a ricamo (Trento)** - La recente restituzione da Boston di un prezioso pannello a ricamo ha permesso la ricomposizione del più esteso ciclo figurativo di ricami boemi del Trecento che si conservi: raffigura scene della vita di San Vigilio, patrono di Trento (fino al 7 novembre, museo Diocesano Tridentino, orario: 9.30-12.30 e 14.30-18, chiuso il martedì; info 0461.234419).

### I CONCERTI

**9-10 settembre** - Notre Dame de Paris a Verona Arena. **9-10 settembre** - Avril Lavigne a Milano Forum. **25-26 settembre** - Zuccherò a Verona Arena. **12-13-15 ottobre** - Negramaro a Milano Forum. **12 dicembre** - Rihanna a Milano Forum.

Ogni anno Moreno Chignola organizza un viaggio incentive con la propria azienda. Quest'anno ha voluto condividerlo con Target inviandoci i suoi appunti di viaggio.

«Una crociera nel Nord Europa ti porta a contatto con realtà cittadine e culture molto diverse dalla nostra. Da Copenhagen è iniziata la navigazione sul Mar Baltico. Prima emozione la visita a Tallinn, capitale dell'Estonia, cittadina medioevale e straordinariamente bella. Ma certo il clou del viaggio è stato San Pietroburgo. A Puskin abbiamo visitato il palazzo estivo di Caterina

seconda la Grande (nella foto il gruppo Chignola), con all'interno la famosa Sala d'Ambra denominata l'ottava meraviglia del mondo. Siamo riusciti anche a fare il tour della città, con visita alla cattedrale del Cristo Salvatore sul Sangue Versato. In Finlandia, la terra denominata dei mille laghi, abbiamo visitato Helsinki. Ma nel cuore ci è rimasta una fattoria in campagna dove ci hanno accolti con tipi-

ci costumi finlandesi e offrendoci dei biscotti all'avena di straordinaria bontà. Altra grande emozione a Stoccolma dove, dopo una passeggiata lungo i canali, c'è stata l'incredibile escursione sullo Sky View, cellula in cristallo che ti porta a 130 metri di altezza e da dove puoi ammirare un panorama mozzafiato della città. Al rientro a Copenhagen ci siamo concessi un tour della città e la visita alla famosa Sirenetta. Tante immagini che abbiamo portato con noi al ritorno. E stiamo già pensando al viaggio del prossimo anno».



### LE IMMAGINI INVIATE DAI LETTORI

## Fotografa le tue vacanze

Invia alla redazione di Target (via Trieste 6/c, 37069 Villafranca di Verona) le foto delle tue vacanze. Prima di partire ricordati, quindi, di mettere una copia del giornale in valigia. Le più originali o significative saranno pubblicate. La migliore premiata. Non mettete freni all'estro e alla fantasia. Senza paura o vergogna. (Le foto saranno visibili anche nel sito [www.targetnotizie.it](http://www.targetnotizie.it))

## SUL PROSSIMO NUMERO LA FOTO PREMIATA



Anche Target in gita scolastica a Roma con le classi V di Quaderni e Pizzoletta. «Grazie 1000 a don Paolo Cordioli» (immagine inviata da Silvia Minucelli e Ilenia Mazzi).



Target davanti al Mausoleo di Che Guevara a Santa Clara, nell'isola di Cuba (immagine inviata da Fabrizio Tabarelli).

**Il tuo viaggio su Target**

Insieme alle foto con Target inviaci anche un piccolo resoconto del tuo viaggio raccontando le emozioni particolari vissute. I più interessanti saranno pubblicati in questa rubrica dei viaggi.

**PDM falegnameria**

**Nuova sede via Francia, 33 Villafranca di Verona**

e-mail [pdmfalegnameria@alice.it](mailto:pdmfalegnameria@alice.it) - fax 045 6301251

- Produzione serramenti in legno normativa C.E. Uni EN 14351
- Porte interne e blindate
- Scale autoportanti in legno
- Arredamento su misura e finiture d'arredo
- Lavorazioni in genere





Il transito del Giro d'Italia dilettanti

**PSG**

La società del presidente Guarino ha proposto una settimana di eventi che hanno riguardato un po' tutte le discipline. Chiusura "top" della stagione



Il presidente Guarino con l'assessore Dall'Oca

**DUE APPUNTAMENTI DI CICLISMO MOLTO IMPORTANTI**

**Notturna e Giro d'Italia dilettanti lungo le vie del centro storico**

Villafranca ha vissuto in giugno due momenti dedicati al ciclismo particolarmente importanti. Ottima la riuscita della tradizionale gara in notturna organizzata dalla Polisportiva San Giorgio che per una serata ha visti sfrecciare circa 350 corridori di varie categorie lungo le vie cittadine.

Al contrario, la mattina seguente ecco un appuntamento che ai più era del tutto sconosciuto. Improvvisamente, infatti, il centro storico è stato bloccato al traffico in corrispondenza dell'incrocio di corso Vittorio Emanuele. Qualcuno ha pensato si trattasse dei preparativi per la Fortezza dei sapori in fase di allestimento. Invece erano in arrivo i corridori del Giro

d'Italia Dilettanti che sono sfrecciati nel crocevia a una velocità pazzesca. Con loro anche un numero considerevole di auto e moto della Polizia a sirene spiegate. Anche perché, se uno era distratto e finiva in mezzo alla strada sarebbe successa sicuramente una tragedia.

«L'hanno comunicato anche a noi all'ultimo momento - commenta l'assessore Gianni Faccioli - e ci siamo prontamente adoperati per far sì che tutto si svolgesse al meglio. Peccato perché sapendolo prima potevamo esserci più appassionati ad applaudire il passaggio».

**Una città in gialloverde**

Quest'anno la Polisportiva San Giorgio ha organizzato una chiusura di stagione agonistica alla grande con una settimana di eventi: dal Trofeo Martari di basket giovanile, con tantissime squadre provenienti da tutta la Regione e da Mantova, al 19° Trofeo Formaggi Qualità Leone di ciclismo con i partecipanti (circa 350) quasi raddoppiati.

Da Gioca la Festa, il tradizionale appuntamento conviviale di tutto il popolo gialloverde, che l'inclemenza del tempo non ha guastato, alle esibizioni lungo corso Vittorio Emanuele.

«Un grande ringraziamento - commenta il presidente Mauro Guarino - va a Mida "Lampadina", l'amica dei Clown in corsia che segue i bimbi malati negli ospedali veronesi e ha contribuito ad animare la mattinata di atleti e pubblico. Un grazie anche agli amici volontari della Fidas e del Polo Emergency, all'Amministrazione comunale, per il sostegno a tutte le nostre iniziative, alla Polizia Municipale, al gruppo Alpini ed ai tantissimi dirigenti PSG che con impegno e sacrificio hanno contribu-



In campo sul Cve



Più forti della pioggia...

ito alla riuscita di così tante manifestazioni in pochi giorni».

Ecco tutti i premiati. **Calcio.** 3ª Categoria Mattia Zoppi. **Api:** Maria Uva. **Ciclismo:** Maurizio Pozzerle. **Dirigenti:** Pasquale Cordioli. **Basket.** Minibasket Dossobuono Marta Benassuti. Minibasket 2002 Davide Rosa. Minibasket 2001 Lorenzo Dongili. Minibasket 2000 Daniele Zocca. Esordienti 1999 Thomas Serpelloni. Under 13 Mauro Pasquale. Under 14 Paolo Tosoni. Under 15 Open Leonardo Simeoni. Under 15 Valeggio Filippo Polato. Under 17 Dossobuono Matteo Melegatti. Under 17 Valeggio Alessandro Bozzini. Under 19 Open Sergio Zacco. Promozione Valeggio Benedetto Callegari. Serie D Valeggio Francesco Pezzini. Serie B Dilettanti Nicola Polettini. Mini 2001 Aquilotti 2ª campionato provincia-



Un gruppo di partecipanti alla settimana gialloverde

le, Mini 2002 Scoiattoli 2ª camp. prov. U14m 3ª camp. prov., Amatori tutta la squadra. **Volley.** Minivolley U10 Giuseppe Mesiti. Minivolley U11 Celeste Miranda. Under 12 Anna Sartori. Under 13 femm. Laura Bertasini. Under 14 femm. Annachiara Mezzani. Under 14 masch. Paolo Anderloni. Under 16 femm. Lui-

gia Buffatti, Under 16 masch. Lorenzo Murari. Under 18 femm. Sara Barlottini. Under 18 masch. Riccardo Marzellotta. 2ª Div. masch. Emanuele Ferrarese. Serie D femm. Anna Pecchini, U16m 2ª campionato provinciale, Serie Df Cuore Gialloverde (per l'attaccamento alla maglia).

**BASKET B**

**PsG Tosoni rinforzata**

Raggiunti i primi storici playoff della società nel campionato nazionale di B Dilettanti, la PSG Tosoni non si è fermata un attimo e, appena conclusa la stagione, ha iniziato a lavorare immediatamente per preparare la squadra per il campionato che verrà. La conferma del coach Dacio Bianchi, contratto pluriennale, e dello staff, indica la direzione che la società ha imboccato, cercando di garantire la maggior continuità tecnico/tattica possibile.

Le rigide norme regolamentari e il nuovo impianto di squadra che la società villafranchese ha voluto darsi per la prossima stagione hanno imposto scelte difficili, come la rinuncia a Marchetti, Gasparello, Gaiatto, Coppi e Monzardo. Ripartita dalle conferme del capitano Nicola Polettini, della bandiera Riccardo Faccioli e dal talento di Bolcato e Accini, la società ha aggiunto tre elementi importantissimi, tra cui spicca il ritorno di Damiano

Dalfini, villafranchese con alle spalle numerosi campionati da assoluto protagonista in categorie superiori. Vestiranno la maglia gialloverde anche Alessandro Garofalo e Gian Nicola Ferrari. Garofalo, proveniente dalla A Dilettanti, è un'ala molto atletica, in grado di giocare sia vicino che lontano dal canestro. Gian Nicola Ferrari è una guardia tiratrice che quest'anno ha giocato in C Dilettanti, risultando il secondo miglior cannoniere del girone B.

«Sono tre giocatori importanti, li seguivamo da tempo e conosciamo quello che ci potranno dare. Stiamo allestendo una formazione - spiega coach Bianchi - che sia in grado di confermare e consolidare quanto di buono fatto lo scorso anno».

Il mercato per la PSG Tosoni non è ancora finito, anche se manca ancora la conferma ufficiale, è in arrivo Filippo Mori, playmaker del 1986, lo scorso anno a Patti in A Dilettanti.



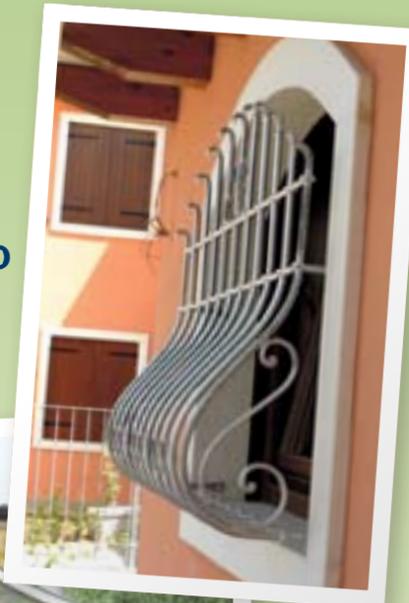
Coach Bianchi

**Quattro nuovi alla corte di coach Bianchi.** «Vogliamo consolidare quanto fatto l'anno scorso»

**GEREMIA STEFANO**



- Lavorazioni metalliche
- Serramenti alluminio
- Costruzioni e montaggio
- Acciaio Inox



Via A. Messedaglia, 275 - Villafranca di Verona  
tel./fax 045 6305093 · cell 347 1386926  
e-mail: geremia.stefano@libero.it

GLI IMPIANTI COMUNALI HANNO OSPITATO LE GARE DI NUOTO, HOCKEY E GOLF

## Anche Villafranca protagonista dei Giochi del Veneto

La Provincia ha ospitato la cerimonia di premiazione dei 14 Comuni che hanno reso possibile la 2ª edizione dei "Giochi del Veneto", con 3.000 giovani atleti provenienti da tutta la regione.

«L'eccellente risultato - ha commentato l'assessore provinciale Pozzani - non è altro che il frutto della sinergica collaborazione tra l'Amministrazione

provinciale, Coni Veneto, Coni Verona e le Amministrazioni comunali».

Gianfranco Bardelle presidente del Coni Veneto ha aggiunto: «I 14 Comuni coinvolti, assieme agli enti promotori dell'iniziativa, hanno saputo dare vita ad un evento che si è rivelato strategico non solo per lo sport, ma anche per il turismo e per l'economia della

nostra regione».

Grande soddisfazione ha espresso anche l'assessore Roberto Dall'Oca per aver contribuito alla realizzazione dei Giochi del Veneto: «A Villafranca abbiamo messo a disposizione, come richiesto dal Coni, la piscina comunale il campo da hockey su prato e quello da golf di Pozzomoretto,

ricevendo i complimenti dagli organizzatori per gli impianti, per la disponibilità e la collaborazione delle società sportive. A loro va il mio grazie per la splendida promozione sportiva e di immagine di Villafranca nel Veneto».



# Allievi castellani da urlo



Se la prima squadra del Villafranca ha vissuto una stagione tribolata, dal settore giovanile sono arrivate grandi soddisfazioni. In particolare ha viaggiato come un treno la formazione Allievi regionali. Quarta alla fine del girone di andata, ha finito il campionato al primo posto a pari punti con il Montecchio battuto poi nello spareggio per 2 a 1 su campo neutro di Colognola ai Colli confermandosi così l'assoluta regina del girone.

Mister Bubani è riuscito a creare un gruppo vincente amalgamando molto bene 18 ragazzi di forte personalità e carattere. I numeri parlano chiaro: 66 gol fatti, 22 subiti, miglior attacco e miglior difesa del girone. La vittoria finale non poteva mancare a questi giocatori.

In piedi da sinistra: Pizzoli, viceallenatore Cappelletto, Ds De Paoli, Maffesanti, Corvaglia, Aliperti, Baciga, Foroni, Carra, Stecca, accompagnatore Carra, allenatore Bubani. Accosciati: accompagnatore Caltabiano, Amato, Notarbartolo, Caltabiano, Faccincani, Bustaggi, Morano, Turrina, Mazzù, Pasquali, Scattolini.

### POVEGLIANO

## I superboys di Barini

Anche a Povegliano dolori per la prima squadra, soddisfazioni dal vivaio. I Giovanissimi 96 e gli Allievi (94 e 95) dopo aver vinto i rispettivi gironi di qualificazione, sono approdati alle finali provinciali. In particolare la formazione Allievi Provinciali ha dominato il Girone C di qualificazione, nel quale ha riportato ben 17 vittorie e 2 pareggi in 20 gare, realizzando 79 reti e subendone 22, una sola sconfitta nell'ultima giornata.

I ragazzi del 95 hanno anche partecipato al Mastella, vincendo il girone superando formazioni come il Legnago Salus ed il Villafranca.

I protagonisti. Classe 1994: Belardo Angelo (portiere), Lunardi Andrea (dif.), Matarazzo Salvatore (dif.), Paschetto Mattia (dif.), Serpelloni Nicola (att.), Toninelli Michele (att.), Venturini Fabio (cen-



Gli Allievi di mister Barini

troc.), Zuccher Nicola (att., 33 gol), Foroni Alessandro (att.). 1995: Baldin Filippo (portiere), Carlini Simone (dif.), Giusti Matteo (dif.), Pallante Gianmarco (centroc.), Sartori Giuliano (att.), Scardoni Cristian (dif.), Cazzaroli Andrea (centroc.), Serpelloni Davide (dif.), Gamberoni Luca (dif.), Garbujo Tommaso (centroc.), Robbi Marco (centroc.), Van Zwam Arjen Luciano (dif.), Verde Luigi (att.), Disconzi Mattia (att.), Mecenate Andrea (dif.), Mazzi Alex (centroc.).

**IMPIANTI ELETTRICI  
e FOTOVOLTAICI**

**TOSI F.lli**

**Caluri di Villafranca (VR)**

• tel. 348 23 21 298  
• cell. 347 44 98 506

ACLI. Uno di famiglia.



**CAF ACCL**  
Valori che contano

Fissa un appuntamento al Numero Unico  
**045 806 55 50**  
www.acliverona.it

Villafranca via Quadrato, 45 - tel. 045 7902064  
Verona - Interrato Acqua Morta 22 - tel 045 8065550  
San Massimo - via Don G. Trevisani 41/A - tel 045 8905466  
Bussolengo - via De Gasperi, 40 - tel. 045 6754569

**730, UNICO, RED, ISEE, ICI  
GESTIONE SUCCESSIONI  
E CONTRATTI D'AFFITTO  
CONTABILITÀ TITOLARI PARTITA IVA  
CAA ACCL - SERVIZI PER L'AGRICOLTURA**

Alle ACCL inoltre puoi:

- Fare domanda o controllare la tua pensione
- Farti aiutare nel caso di infortunio sul lavoro
- Farti assistere per l'assunzione di una colf o badante
- Avere consulenza legale su lavoro/famiglia/consumatori
- ... E molto altro ancora



La presentazione del Chievo al Leopardi



Gomez del Verona

E' iniziata la nuova stagione sportiva

# Verona da fare Il Chievo riparte da Di Carlo

## I QUADRI DEL CHIEVO V.

**GIOCATORI - Portieri:** Massimo Sorrentino (79), Lorenzo Squizzi (74), Jacopo Coletta (92). **Difensori:** Davide Mandelli (77), Nicolas Sebastian Frey (84), Bostjan Cesar (82), Santiago Morero (82), Gennaro Sardo (79), Bojan Jokic (86), Francesco Acerbi (88), Ivan Fatic (88), Nestore Herve Djengoué (91), Marco Malagò (78), Marco Andreolli (86), Rincon (87). **Centrocampisti:** Luciano Siqueira de Oliveira (75), Luca Rigoni (84), Simone Bentivoglio (85), Ledian Memushaj (86), Andrea De Falco (86), Francesco Dettori (83). **Attaccanti:** Sergio Pellissier (79), Davide Moscardelli (80), Cyril Thereau (83), Marcos De Paula (83), Amadou Samb (88), Fernando Uribe (88), Mirko Gasparetto (80), Antimo Iunco (84).

**STAFF TECNICO - Allenatore:** Domenico Di Carlo. **Vice allenatore:** Roberto Murgita. **Allenatore portieri:** Pietro Spinosa. **Collaboratore tecnico:** Luciano Foschi. **Preparatori atletici:** Gianni Brignardello, Luigi Posenato. **Massofisioterapisti:** Valentino Zaghero, Antonio Agostini. **Fisioterapista:** Alessandro Verzini. **Responsabile sanitario:** Francesco De Vita. **Medico sociale:** Giuliano Corradini. **Consulente ortopedico:** Giovanni Musatti.

**DIRIGENTI - Presidente:** Luca Campedelli. **Vicep.:** Michele Cordioli. **Resp. area tecnica:** Giovanni Sartori. **Diesse:** Fausto Vinti. **Segretario gen.:** Michele Sebastiani. **Segreteria:** Giulia Maragni. **Accompagnatore:** Rinaldo Danese. **Coord. area tecnica:** Lorenzo Balestro. **Rapporti coi tifosi:** Diego Avanzi. **Amministrazione:** Elisabetta Lenotti, Federica Oliboni, Maria Prearo, Sonia Sittoni. **Resp. commerciale:** Enzo Zanin. **Area commerciale:** Simone Fiorini. **Marketing operativo:** Daniele Partelli, Alberto L'Episcopo. **Team manager:** Marco Pacione. **Assistente T.M.:** Fabio Moro. **Off. stampa:** Vera Tomelleri, Federica Menegazzi. **Capo osservatori:** Angelo Pizzini. **Travel manager:** Patrizio Binazzi. **Biglietteria:** Marco Zamana. **Magazzinieri:** Gianfranco Filippi, Silvano Danese, Marco Castorani. **Resp. sett. giovanile:** Giuseppe Campedelli. **Resp. tecnico sett. giov.:** Maurizio Costanzi. **Resp. tecnico scuola calcio:** Flavio Margotto. **Segr. sett. giov.:** Andrea Bernardelli. **Stadio:** Bentegodi. **Colori:** gialloblù. **Fondazione:** 1929. **Sponsor:** Banca Popolare di Verona, Paluani, Midac.

Chievo e Verona stanno costruendo in questi giorni la nuova squadra per il prossimo campionato. Il Chievo è in ritiro per la dodicesima volta, a S.Zeno di Montagna (fino al 30 luglio) mentre il Verona ha lasciato Fosse e sarà a Castelrotto, sull'Alpe di Siusi, dal 21 luglio al 6 agosto.

**SALVEZZA TRANQUILLA** - Sulla panchina del Chievo è tornato, dopo un anno, l'allenatore Di Carlo. «Puntiamo alla salvezza che è il nostro scudetto» afferma il presidente Luca Campedelli. Per il tecnico un ritorno a casa. «Ritrovo un ambiente dove si lavora al meglio, con una società competente e affidabile. Torno qui con grandi motivazioni per portare il Chievo a raggiungere il più

## Dove e quando gioca il Chievo

**21/7: Chievo-Top 11 Dilettanti e Chievo-Genova International Team** (S.Zeno di M., ore 17.30)  
**24/7: Chievo-Spal** (S.Zeno di M., ore 17.30)  
**29/7: Chievo-Reggiana** (S.Zeno di M., ore 17.30)  
**30/7: Chievo - Osasuna** (Desenzano., ore 18.30)  
**12/8: Mantova- Chievo** (Mantova, ore 20.30)  
**13/8: Triangolare con Atalanta e Novara** (Bergamo, ore 20)  
**18/8: Lumezzane-Chievo** (Desenzano, ore 20)

in fretta possibile la salvezza. Tutti dobbiamo migliorare un po' rispetto alla già buona ultima stagione. Ma la cultura del lavoro qui c'è e quindi ho fiducia».

**INCERTEZZA** - Dopo l'euforia della promozione, in casa del Verona regna l'incertezza. Il mercato procede a rilento e la squadra che mister Andrea Mandorlini dovrà far debuttare in serie B è attualmente un cantiere a cielo aperto. A bloccare tutto è la situazione societaria. Il Verona sembrava in procinto di cambiare proprietà o, quanto meno, di vedere nuovi soci.

«C'è bisogno di tutti: grandi imprenditori che possano affiancarmi, piccoli imprenditori che diano il proprio contributo per la causa gialloblù» afferma il presidente Giovanni Martinelli. Sono rientrati dai prestiti Pugliese e Gomez, mentre dal Pergocrema è stato acquistato il centrocampista Niccolò Galli.

## Dove e quando gioca il Verona

**24/7: Verona - Sciliar** (Bressanone, ore 17)  
**30/7: Verona - Samp** (Trento, ore 17)  
**3/8: Verona - Sudtirolo** (Bressanone, ore 19)

## I QUADRI DEL VERONA

**GIOCATORI - Portieri:** Rafael de Andrade B. Pinheiro (82), Andrea Caroppo (90). **Difensori:** Matteo Abbate (83), Dario Campagna (88), Domenico Maietta (82), Luca Ceccarelli (83), Domenico Maietta (82), Massimiliano Scaglia (77), Giuseppe Pugliese (83). **Centrocampisti:** Gennaro Esposito (85), Giuseppe Russo (83), Manuel Mancini (83), Emil Hallfredsson (84), Niccolò Galli (88). **Attaccanti:** Emanuele Berrettoni (81), Francesco Di Gennaro (82), Nicola Ferrari (83), Giuseppe Le Noci (82), Juan Ignacio Gomez (85).

**STAFF TECNICO - Allenatore:** Andrea Mandorlini. **Allenatore portieri:** Ermes Morini. **Vice allenatore:** Roberto Bordin. **Preparatore atletico:** Mauro Marini. **Responsabile sanitario:** Carlo Pasini. **Staff medico:** Alberto Fontana Luca Sebastiano. **Massaggiatore:** Gianluca Antolini. **Fisioterapista:** Alberto Previdi. **DIRIGENTI - Presidente:** Giovanni Martinelli. **Consigliere delegato:** Benito Siciliano. **Consigliere:** Mirko Martinelli. **Direttore Sportivo:** Mauro Gibellini. **Segretaria generale:** Nicoletta Manfrin. **Area Marketing:** Federico Bosi. **Magazziniere:** Thomas Bodini. **Responsabile Amministrativo:** Pierluigi Marzola. **Segretario amm.:** Eugenio Spiazzi di Corte Regia. **Segreteria:** Elena Fraccaroli. **Team Manager:** Sandro Mazzola. **Accompagnatore:** Mattia Rossetti. **Addetto all'arbitro:** Franco Fioroni. **Resp. Ufficio stampa:** Simone Puliafito. **Portavoce istituzionale:** Alessandro Pigozzi. **Resp. Informatico e Biglietteria:** Moris Rigodanze. **Area Legale:** Francesco Lombardo - Studio Belluzzo, Stefano Fanini. **Segr. settore giovanile:** Pierpaolo Marseglia. **Resp. attività di base:** Luca Monese. **Stadio:** Bentegodi. **Colori:** gialloblù. **Fondazione:** 1903. **Sponsor:** Banca di Verona, Protec, Sicurint Group.

\*Quadri alla vigilia del raduno, da confermare

## CALCIO ECCELLENZA

# Il Villafranca fatto in casa punta su Baù

Il Villafranca riparte da zero. Alle convocazioni che il segretario Giovanni Palmiero invierà per il raduno, fissato per lunedì 25 luglio alle 16.30, risponderanno molti nuovi mentre non ci saranno tanti volti noti, come Zorzi, Gottoli, Botosso (svincolati) e Taddeo e Nalini (ceduti alla Virtus), tanto per citarne alcuni. Sono arrivati Edoardo Rossi, '92, difensore, dal Mantova, Samuele Bellomi, '80, centrocampista, dal Castiglione, Gabriele Marini, '81, portiere, dal

Castelnuovosandrà, Fabio Valotti, '80, difensore, dal Somma, Fabio Lima Da Silva «Fabinho», '88, centrocampista, dal Vigasio, Saverio Luciani, '76, attaccante, dal Castiglione, Alex Borghini, '85, attaccante, dalla Rivaltese, Mattia Facci, '87, centrocampista, dal Cadidavid. Dalle Giovanili sono stati «promossi» Mattia Magagnotti, '93, centrocampista, Alessandro Coronato, '92, esterno, Stefano Serpelloni, '92, esterno, Federico Dolcemascolo, '93, attaccante. Confermati

i difensori Samuele Avanzi e Andrea Camurri, i centrocampisti Alessandro Tonolli e Giacomo Vincenzi, e gli attaccanti Elia Alberti e Giulio Centonze.

Toccherà al nuovo tecnico Alberto Baù, salito dalla Juniores che è stata affidata a Giacomo Lorenzini, assemblare al meglio il nuovo Villafranca. Con lui collaboreranno l'allenatore dei portieri Silvio Guariso e il preparatore atletico Omar Marchi. La squadra verrà presentata ufficialmente sabato 30 luglio alle ore 11.30

nella sala conferenze della Biblioteca comunale.

«Con le risorse a disposizione non potevamo fare diversamente - spiega il direttore generale Mauro Cannoletta -. Puntiamo a disputare un campionato tranquillo. E se qualche imprenditore vuole darci una mano per sostenere lo sport locale è bene accetto».



Mauro Cannoletta



**BITLEBIKES**  
**COLNAGO** **BOTTECCHIA**

**NOLEGGIO BICI DA CORSA, MTB E CITY BIKE**

**BIONIC** **cicli adriatica** **IAS** **zeror h+** **NW**

**Si realizzano bici su misura. Preventivi personalizzati e finanziamenti**

VILLAFRANCA di Verona Via Quadrato, 4 Tel. 0457 903 764



Non un mese caldo come temperatura, ma per le situazioni di tensione è stato rovente

# Un giugno da panico

Poste in tilt, allagamenti, carta d'identità come chimera, vicini molesti

E' stato un giugno caldissimo, ma non per la temperatura. Ne sono successe di tutti i colori.

**POSTE** - Agli uffici postali ci sono state interminabili giornate di disagi, proteste e ritardi a causa del malfunzionamento del nuovo server centrale che ha mandato in tilt il servizio informatico. Code di ore, gente che si è dovuta recare più volte negli uffici postali, trovando anche l'amara sorpresa che poi all'improvviso uno ha chiuso i battenti in anticipo. Già che le cose non è che normalmente funzionino benissimo, non si poteva far entrare per gradi in operatività il

nuovo server? Ma tanto a rimetterci è sempre il cittadino: paga e tasi.

**CARTA D'IDENTITÀ** - Piovono in continuazione le segnalazioni che in municipio per fare la carta d'identità elettronica occorrono settimane, se non addirittura mesi. Non funziona mai qualcosa e non si può fare. Salvo uno che pesca il jolly e la fanno subito. Villafranca è stato uno dei primi comuni a partire con questo servizio, ma invece di progredire si va indietro come i gamberi.

**ALLAGAMENTI** - L'anno scorso era successo il 17 giugno. Stavolta è accaduto qualche giorno prima ma il risultato è stato lo stesso. A distanza di un anno si è allagato di nuovo il paese nelle aree critiche. E via con la solita cantilena sentita da troppo tempo: faremo le pompe, la vasche di raccolta dell'acqua (tanto spetta perché tecnicamente è difficile) ecc. ecc.. Alla Biblioteca il problema sembrava risolto e invece ancora acqua nello scantinato.

**VICINI MOLESTI** - D'estate i rapporti di buon vicinato vanno a farsi friggere: gente che sbraita fino a tarda notte nei locali, barbecue con fumi e odori molesti che ti entrano dalle finestre, docce da chi annaffia esageratamente i fiori, aerei che ti fanno perdere la battuta clou del



film con loro passaggio ecc. Se, poi, i vicini sono clandestini, succede come in via Messedaglia dove una casa è occupata abusivamente dai soliti noti e chi abita accanto si trova a dover fare i conti con ogni sorta di fastidio.

**CONSIGLIO COMUNALE 1** - Che le sedute del consiglio spesso si trascinano per ore è risaputo. E c'è chi ci mette del suo perché accada. Nell'ultima seduta, quando è stato il momento di votare una mozione a sostegno del servizio "L'albero di Gaia", il capogruppo Pdl Ortombina, el fagiàn, ha chiesto una sospensione della seduta

per riunirsi con gli altri capigruppo e trovare un testo comune. Ma cosa la fanno a fare, allora, la riunione dei capigruppo

La locandina dell'Arena: è comparso un'altra volta Quaderni che non ha niente a che vedere

prima del consiglio? Per giocare a briscola?

**CONSIGLIO COMUNALE 2** - Per sottolineare l'importanza del momento, il consigliere Lucio Cordioli ha esclamato: «Siamo a un punto di fulcro» ricordando una vecchia affermazione diventata celebre dell'ex assessore Angiolino Faccioli. Ah, i bei tempi del Grippi! Quante soddisfazioni che ci dava.

**CONSIGLIO COMUNALE 3** - La strana coincidenza che ha visto assenti sia il presidente del consiglio Facincani che il vice Dalfini, ha regalato per una sera lo scranno a Renzo Piazzini. Il quale se l'è goduta un mondo uscendosene con una serie di battute a ripetizione. Il suo esordio è stato questo: «Mio malgrado devo dare la



Angiolino Faccioli

*In consiglio comunale aleggia lo "spirito" del Grippi e via con le battute Opere attese 14 anni a Quaderni (ma in realtà è Caluri)*

parola al capogruppo Ortombina».

**ESTATE AL CASTELLO 1** - In uno dei tanti depliant pubblicitari di Villafranca Festival compare un bel «Fabbri» Fibra. Va bene che è un rapper che quando si esibisce «ci picchia duro», ma parlare di fabbri....

**QUADERNI** - Sull'Arena si parla della sistemazione di via del Capitello a Caluri. «La prima richiesta di sistemazione fu avanzata 14 anni fa». Ma sulla locandina compare «A Quaderni opere pubbliche attese da 14 anni». Ancora Quaderni? Già secondo l'Arena c'era la pista del

Catullo, ora anche via del Capitello.

## QUESTO PAZZO MONDO

**Usa: un orso affamato si mette a guidare**

Denver - Un orso affamato in cerca di cibo ha seminato il panico in un intero vicinato in Colorado. Un giovane proprietario di una Toyota ha assistito incredulo alla scena dell'orso che, attratto da un invitante sandwich lasciato su uno dei sedili anteriori, è entrato nella sua vettura distruggendo l'abitacolo. Urlando il freno a mano, la macchina si è messa in moto e l'orso ha appoggiato le mani sul volante trovandosi improvvisamente a guidare la macchina.

**Borneo: trovata una rana lunga appena 1 cm**

Kuching - Nel Borneo è stata scoperta una specie di rana, chiamata Microhyla nepenthicola, le cui misure si aggirano tra i 10.6 e i 12.8 millimetri. Un anfibio veramente minuscolo, al punto che i ricercatori sostengono che potrebbe essere il più piccolo tra quelli che risiedono al di fuori delle Americhe.

**Usa: micio con zampa doppia, diventa Spock**

Georgia - L'hanno chiamato Spock, in omaggio alla famosissima serie televisiva Star Trek. Si tratta di un micino affetto da una malformazione genetica che divide in due la sua zampa anteriore destra. Nei forum degli startrekiani di tutto il mondo si discute sulla sua appartenenza alla razza vulcaniana.

**Thailandia: una teenager alta 1 metro e 85 cm**

Bangkok - La thailandese Malee Duangdee misura 1,85 metri ed è considerata ufficialmente la teenager più alta del mondo. A provocare questa sua crescita anomala è stato un tumore al cervello che, premendo su un nervo, le causa uno sbalzo ormonale per cui non smette mai di crescere. La giovane Malee è riuscita sino ad oggi a vivere una vita il più normale possibile solo grazie a costosissime iniezioni ogni 3-6 mesi.

**Usa: nonnetta campionessa di body building**

Baltimora - Arrivare vitali nella terza età si può. Lo dimostra la 74enne Ernestine Shepherd, una pensionata con la passione per il body building. L'arzilla vecchietta, che presto entrerà nel Guinness dei primati, racconta come ha cambiato la sua vita 20 anni or sono: «Con mia sorella eravamo nude davanti allo specchio e ci stavamo provando dei costumi da bagno. A quel punto ci siamo guardate l'un l'altra e poi abbiamo deciso di fare qualcosa per migliorare il nostro aspetto». Ernestine ogni mattina corre per 16 km prima del suo allenamento di 4 ore in palestra.

**Villafranca festival 2011**

- 5 LUGLIO: DREAM THEATER - GAMMARAY / ANATHEMA
- 9 LUGLIO: GOGOL BORDELLO
- 13 LUGLIO: MODA'
- 16 LUGLIO: FABBRI FIBRA
- 17 LUGLIO: TOTO
- 24 LUGLIO: FRANCO BATTIATO
- 30 LUGLIO: BEN HARPER

Il cartellone dei concerti di Villafranca Festival con un paio di strafalcioni

## La vignetta di Fabriani



Ecco come il vignettista Bruno Fabriani immagina in chiave umoristica i cittadini, incavolati per tutti i disservizi subiti in giugno, che stanno andando a protestare.

## TARGET notizie

**Direttore Responsabile**  
GIANCARLO TAVAN

**Società editrice**  
TARGET PROGETTO IMMAGINE SAS  
di CORDIOLI PAOLO & C.

Direzione, redazione, amministrazione, pubblicità  
via Trieste, 6/C - 37069 Villafranca di Verona  
Telefono e Fax 045/6304926

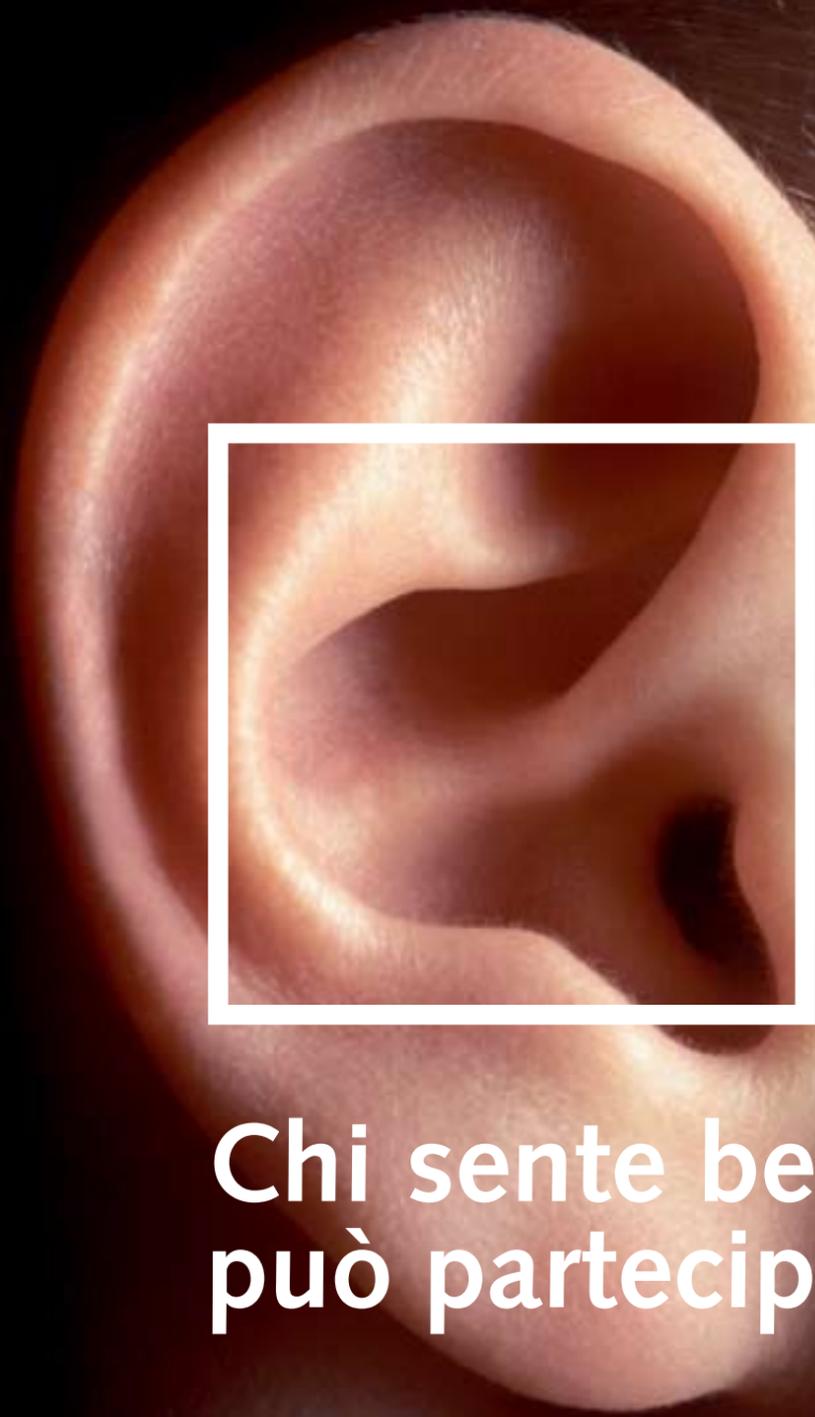
**Notiziario internet: www.targetnotizie.it**  
**E-mail: info@targetnotizie.it**

**Grafica pubblicitaria:** Werter Galber  
**Collaboratori:** Maurizio Facincani, Sergio Zangiacomini  
**Foto:** Rovina, As Villafranca, Pedro Barbieri, Angelo Brancato, Hellasverona.it, Archivio Target  
**Distribuzione:** Queen Spa via Garibaldi, 5/23 - 37057 S.Giovanni Lupatoto/Vr. 045/8753158

**Tipografia:** Galeati Industrie Grafiche Srl, via Selice 187/189 - Imola/Bo  
Registrazione al Tribunale di Verona n.1144 del 24.02.1995

**Copia gratuita, disponibile anche nelle edicole di Villafranca, Dossobuono, Alpo, Pizzolletta, Quaderni, Povegliano, Valeggio, Mozzecane, Nogarole Rocca, Castel d'Azzano, Sommacampagna.**

Del numero di Luglio 2011 sono state stampate 30 mila copie e distribuite gratuitamente 29.990 copie. Numero chiuso in tipografia il 17/07/2011  
Il giornale è stato depositato nelle biblioteche nazionali di Roma e Firenze e in doppia copia in quella di Verona, ufficio periodici, secondo quanto disposto dalla legge 106/2004.



**Chi sente bene  
può partecipare.**

Noi esperti dell'udito, conosciamo molto bene i complessi rapporti che si creano durante l'ascolto e i problemi che nascono in caso di difficoltà uditiva. Ascoltateci e lasciatevi consigliare. Da noi potete provare gratuitamente gli apparecchi acustici adattati proprio alle vostre esigenze.

**ZELGER CENTER**

**Zelger Center Verona:**

Via Giovanni della Casa 22  
Tel. 045 800 9 800  
lun.-ven. ore 9.00-12.30 /  
ore 15.00-19.00  
sab. ore 9.00-11.30

**Zelger Center Villafranca:**

Corso Vittorio Emanuele 81  
Tel. 045 790 0 019  
mar., gio. ore 9.00-12.30 /  
ore 14.30-18.30

**Zelger Center Bussolengo:**

Via Citella 38  
Tel. 045 670 0 759  
lun.-ven. ore 9.00-12.30 /  
ore 15.00-19.00

**RECAPITI ZELGER**

**Pozzo di San Giovanni Lupatoto:**

Ottica Ciemme  
Via Cesare Battisti 25/A  
ogni 1° e 3° mar. del mese  
ore 9.30-12.00

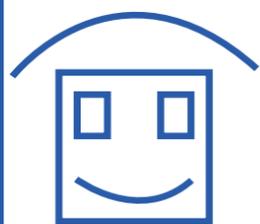
**San Bonifacio:** La Sanitaria

Via Ospedale Vecchio 11  
ogni mer., ven. ore 9.30-12.00 /  
ore 15.30-18.00

Tel. 045 800 9 800  
[www.zelger.it](http://www.zelger.it)

 **ZELGER**  
ESPERTI DELL'UDITO - HÖREXPERTEN

**Ascoltateci.**



# LA CASA E IL CAPANNONE

L'Agenzia della tua famiglia e della tua azienda

VILAFRANCA VIA QUADRATO, 6 **Tel. 045.2093644**

## LE NOSTRE PROPOSTE: RESIDENZIALE



### VILAFRANCA LOC QUADERNI VILLETTA A SCHIERA

in corte ristrutturata, su tre livelli, composta da zona giorno con angolo cottura e bagno al piano terra, al piano primo tre camere e bagno, e al piano mansardato ulteriore camera e bagno, garage doppio e giardino di proprietà.

€ 308.000



### MOZZECANE ZONA RESIDENZIALE APP. BI/ TRILOCALI

al piano terra o al piano primo in nuovo cantiere, compresi di garage, con giardino e ingresso indipendente

PREZZO INTERESSANTE



### VILAFRANCA LOC. ALPO TRILOCALI

130MQ al piano primo e ultimo, in soluzione con poche unità abitative, composto da soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno, doppio balcone e garage, buone metrature, ottima occasione

€ 175.000



### VILAFRANCA VICINANZE 2 CAMERE

in soluzione di 6 appartamenti, composto da zona giorno con angolo cottura, due camere, bagno, ampie metrature, a due minuti da Villafranca, ottima costruzione

€ 123.000



### MOZZECANE CANTIERE CON BILOCALI E TRILOCALI

di varie metrature, in contesto nuovo e molto bello, tipo residence, al piano primo e secondo con giardino e ingresso indipendente.

A PARTIRE DA €102.000



### VILAFRANCA TRILOCALE

AL PIANO TERRA IN BIFAMILIARE, a cinque minuti dal centro, composto da soggiorno, cucina, due ampie camere, bagno e garage, corte promiscua, ottime metrature,

€185.000



### MOZZECANE BILOCALE CON GIARDINO

ingresso indipendente, con soggiorno, angolo cottura, bagno, camera, garage, riscaldamento a pavimento e pannelli solari in zona residenziale

€ 123.000



### VILAFRANCA LOC PIZZOLETTA TRILOCALE

al piano terra con ingresso indipendente, giardino di proprietà, composto da zona giorno con angolo cottura, due camere, bagno e ripostiglio, garage doppio direttamente accessibile

€ 195.000



### MOZZECANE CENTRO QUADRILOCALE

al piano secondo, con soggiorno, cucina abitabile, 2 bagni, 3 camera (matrimoniale, doppia e singola) garage e cantina

€ 170.000



### VILAFRANCA A 5 MINUTI DAL CENTRO NUOVO CANTIERE IN CLASSE ENERGETICA

A+ disponiamo di n.6 appartamenti, al piano terra con giardino, piano primo e secondo con mansarda, in costruzione, con le più moderne tecnologie di risparmio energetico, design, isolamento termico e acustico, chiedi informazioni in ufficio.

## LE NOSTRE PROPOSTE: INDUSTRIALE, COMMERCIALE, DIREZIONALE



### VILAFRANCA CAPANNONI DI 300/600MQ

con area esterna promiscua, a due minuti dal centro paese, ottimi come magazzino e

laboratorio IN AFFITTO € 850/1300 AL MESE



### POVEGLIANO CAPANNONE DI 600MQ

con area esterna chiusa di proprietà, bagno, spogliatoio

IN AFFITTO € 1500 AL MESE



### POVEGLIANO NEGOZIO/ UFFICIO DI 50MQ

in centro paese, completamente vetrinato, con

parcheggio IN AFFITTO € 800 AL MESE



### VILAFRANCA UFFICIO DI 110MQ

a due minuti dal centro, con terrazzino estivo di 40MQ diviso in più vani, pronto

all'uso IN AFFITTO € 1000 AL MESE



### VILAFRANCA CAPANNONE DI 610 MQ

con area esterna di 1000mq, con uffici, bagni e spogliatoio, tutti gli impianti, pronto all'uso

IN AFFITTO € 2600 AL MESE

### VILAFRANCA NEGOZIO DI 100MQ

in zona residenziale e commerciale, doppia vetrina, diviso in più vani, con tutti gli impianti, pronto all'uso.

IN AFFITTO  
€ 1200 AL MESE

DISPONIAMO DI DIVERSE TIPOLOGIE DI IMMOBILI INDUSTRIALI, COMMERCIALI E DIREZIONALI, DI VARIE METRATURE, CHIEDI INFORMAZIONI IN AGENZIA, TROVEREMO L'IMMOBILE ADATTO ALLA TUA AZIENDA.

## CI TROVATE ANCHE A:

**ZEVIO** Piazza Santa  
Toscana, 19 T. 045.6050577

**SAN MARTINO B.A.**  
Via XX Settembre, 70/g T.  
045.8781777

**COLOGNOLA AI C.**  
Via Strà, 114  
T. 045.6152043

**SAN GIOVANNI LUP.**  
Via Cesare Battisti, 23/a  
T. 045.8753609

VISITATE IL NOSTRO SITO: [www.lacasaeilcapannone.it](http://www.lacasaeilcapannone.it)